

# Deutsche Rundschau

in Polen

früher Ostdeutsche Rundschau  
Bromberger Tageblatt  
Pommereller Tageblatt

**Bezugspreis:** Polen und Danzig: In den Ausgabestellen und  
Postbezugs monatlich 3.50 z. mit Zustellgeld 3.80 z. Bei  
Jahresbezug monatlich 3.89 z. vierteljährlich 1.16 z. Unter  
monatlich 7.50 z. Deutschland 2.50 z. — Einzel-Nr. 25 gr. Sonntags-Nr.  
30 gr. Bei höherer Gewalt (Betriebsstörung u.) hat der Bezugs-  
nehmer keinen Anspruch auf Nachlieferung der Zeitung oder Rückzahlung des  
Bezugspreises. — General Nr. 3594 und 3595.

**Anzeigenpreis:** Polen und Danzig die einspaltige Millimeterzeile  
15 gr. die Millimeterzeile im Reklameteil 125 gr.  
Deutschland 10 bzw. 70 Pf. übriges Ausland 50%, Aufschlag. — Bei Blät-  
terdruck u. schwierigerem Satz 50%, Aufschlag. — Abstellung von Anzeigen  
schriftlich erbitten. — Offertengebühr 100 gr. — Für das Erscheinen der An-  
zeigen an bestimmten Tagen und Plätzen wird keine Gewähr übernommen.  
Polenkonten: Polen 262157, Danzig 2528, Stettin 1847.

Nr. 127

Bydgoszcz/Bromberg, Sonntag, 5. Juni 1938

62. Jahrg.

Des Pfingstfestes wegen wird die nächste  
Nummer dieser Zeitung am Dienstag, dem 7. Juni,  
nachmittags, ausgegeben.

## Geist und Leben.

Von Generalsuperintendent D. Blau.

Es gab eine Zeit . . . und sie ist noch nicht allzulange  
her und spukt noch in manchen Köpfen . . . die lang das  
Loblied der Materie mit tausend Zungen. Dem  
theoretischen Materialismus, der vor allem in der Natur-  
wissenschaft herrschte, aber auch in der marxistischen Ge-  
schichtsauffassung war der praktische Materialismus als  
Weltanschauung und Lebenshaltung gefolgt. Und es schien,  
als sollte er Recht haben! Hatte nicht der Kriegsausgang  
gezeigt, daß, wo Macht und Masse ist, da der Sieg an ihre  
Fahnen sich heftet? Stand nicht die Nachkriegszeit unter  
diesen Vorzeichen, wenn man bereit war, Ehre und Freiheit  
eines Volkes für das Pinfengericht materieller Vorteile zu  
verächeln? Das Blatt hat sich gewendet. Wir haben es  
erleben dürfen, daß mit dem Erwachen eines neuen Geistes  
auch ein neues Leben erwachte. Denn das hat uns doch  
die jüngste Vergangenheit deutlich gezeigt, das zeigt noch  
heute jeder Tag im Völkerverleben, daß alles Neue, alles  
Große nicht aus materiellen Quellen fließt, sondern  
Schöpfung des Geistes ist. Ein neuer Geist befeelt  
unser Volk, seit es sich auf sich selbst besonnen hat, und  
dieser Geist reißt die Massen mit sich und ist fähig, wie  
große Taten zu tun, so große Opfer zu bringen, so daß die  
Welt staunen muß, was er schafft. Das muß auch ein Hin-  
der sehen, daß die Erneuerung unseres Volkes und seine  
Erhebung Werk des ihn befeelenden Geistes ist. Es ist  
eben doch Überall der Geist, der sich den Körper baut. Und  
selbst da, wo scheinbar der Stoff Triumphe feiert, steht  
in der Technik und im Wirtschaftsleben doch dahinter immer  
eine geistige Macht, die die Wege erdenkt und erschließt, auf  
denen jener Sieg erforscht wird. Es gibt keine Tat, die  
nicht aus dem Geist geboren wäre. Unsere Zeit ist in  
höchstem Maße geeignet, den Primat des Geistes vor  
der Materie uns erkennen zu lassen. Es kommt immer  
auf den Geist an. Ohne ihn ist kein Leben.

Sollte das nicht auch und erst recht auf religiösem  
Gebiet der Fall sein? Wir feiern Pfingsten als  
das Fest des Heiligen Geistes. Wir gedenken der  
Stunde, da die Gemeinde Christi zum ersten Male von  
diesem Geist Gottes wie von einem flammenden Feuer und  
einem brandenden Sturm erfasst wurde, und diese Stunde  
wurde zur Geburtsstunde der Christenheit, des Christen-  
tums als einer historischen Erscheinung. Wenn das Christen-  
tum trotz der schwersten ihm entgegenstehenden Hindernisse,  
trotz der Feindschaft der Juden und der Verfolgung durch  
kaiserliche Gewalten, trotz Foltern und Kerker, trotz  
Schmerzhafte und Bitternisse, trotz der Entrechtung und  
Entehrung seiner Bekenner die Welt erobert hat, wenn  
ihm sich die Völker beugen und ihre Götter vor sich war-  
fen, wenn selbst die stolzen Germanen dem „Heiland“ Ge-  
folgshaft leisteten, um unter dem Banner des Kreuzes eine  
neue Epoche ihrer Geschichte zu erleben, . . . es hat nicht die  
Masse und die Macht gemacht, sondern der Geist, der in  
ihm wohnte. Es hat sich erfüllt, was geschrieben steht: „Es  
soll nicht durch Heer oder Macht geschehen, sondern durch  
den Geist meines Mundes spricht der Herr“. Freilich, es  
ist die Tragik aller geistigen Erscheinungen, daß sie in der  
Gefahr stehen, mit ihrer Ausbreitung zu verarmen und zu  
erstarken; der Fluß, der in die Breite wächst, verliert an  
Tiefe. Auch dem Christentum ist diese Tragik nicht erspart  
geblieben, und es hat in seiner Geschichte Stunden gegeben,  
wo es schien, als habe es sein Lebensrecht verpielt. Aber  
wenn es alle solche Krisen überwand, was gab ihm neues  
Leben? War es nicht immer wieder dies, daß der Geist  
Jesu Christi in ihm neu erwachte?

Wir stehen auch heute in einer Zeit der Krise für das  
Christentum und die christliche Kirche. Und zwar nicht nur  
hier und dort, sondern in der ganzen Welt. Da soll  
Pfingsten uns mahnen an die schöpferische, lebensspen-  
dende Kraft des Heiligen Geistes Gottes. Wenn schon im  
säkularen Leben der Geist Gewalt hat, Neues und Großes  
zu wirken, was für eine Erneuerung und Größe des  
Christentums müßte es sein, wenn der Geist Jesu Christi  
in ihm mit solcher elementaren Gewalt lebendig würde, die  
auch Totengebeine mit neuem Leben füllen könnte! Komm,  
o komm, du Geist des Lebens! Das wird uns zur  
Pfingstbitte für Kirche und Christenheit!

Es liegt immer in Zeiten der Krise nahe, den Grund  
für sie an falscher Stelle zu suchen und mit den Versuchen  
ihrer Überwindung an falscher Stelle einzusetzen. Das ist  
heute besonders bedenklich. Da meint man mit etner neuen  
Verfassung, dort mit einer neuen Formulierung des Be-  
kenntnisses helfen zu können. Hier werden Versuche ge-  
macht, durch Änderung der Formen des Gottesdienstes,  
durch Bereicherung der Liturgie dem ästhetischen Interesse  
Rechnung zu tragen, und dort meint man dem Zeitgeist  
soweit entgegenkommen zu sollen als möglich, um dadurch  
das Christentum den Menschen von heute schmackhaft zu  
machen. Ist das nicht alles vergebliches Mühen? Kann  
dann der Kirche und dem Christentum überhaupt etwas  
anderes zum Leben helfen als allein Gottes heili-

ger Geist? Machen wir nicht die Erfahrung, daß, wo  
er wirksam ist in Menschen, in Gemeinden, in Kirchen,  
Leben pulsiert, aber daß, wo er nicht ist, alle Versuche, einen  
toten Leib zu beleben, vergeblich sein müssen? Was wir  
brauchen, um was wir beten und ringen müssen, ist nur  
Eins: daß Gott sein Volk erfülle mit dem Heiligen  
Geist, mit dem Geist Jesu Christi, mit dem Geist des  
Glaubens und Gebets, der Kraft, der Liebe und der Zucht.  
Gott hat es verheißen, seinen Heiligen Geist zu geben  
denen, die ihn bitten. Sollte seine Verheißung nicht auch  
heute noch feststehen?

Wir ringen um diese Erfüllung mit dem Heiligen Geist  
ja nicht in selbstischem oder gar in hierarchischem Interesse,  
sondern um unseres Volkes willen. Alles tiefste,  
reinste, heiligste, schönste Leben in ihm stammt doch aus  
diesem Geiste des Herrn. Der hat es groß und reich ge-  
macht, ohne ihn wäre unser Volk nie geworden, was es ist.

### Professor Mosciński

## Zwölf Jahre Staatspräsident.

Am 3. Juni waren zwölf Jahre verstrichen, seitdem  
Prof. Ignacy Mosciński das oberste Amt im Staat über-  
nommen hatte. Nicht alle Organe der öffentlichen Meinung  
haben diesen Anlaß benutzt, um in feierlichen Betrachtungen  
die Wirksamkeit des großen Gelehrten im höchsten Staats-  
amte huldigend zu würdigen und der polnischen Volks-  
gemeinschaft zum Bewußtsein zu bringen. Höchstwahrschein-  
lich ist diese Unterlassung dem Umstande zuzuschreiben, daß  
solche Betrachtungen zumeist am Namenstage des Staats-  
präsidenten bereits angestellt worden waren.

Das leitende Organ des Regierungslagers, die „Gazeta  
Polska“ begeht das 12jährige Dienstjubiläum des Staats-  
präsidenten durch einen Artikel, in welchem die Hauptver-  
dienste der Persönlichkeit in der „Marshall Pilsudski den  
Genossen in der Ausübung der Obersten Staatsgewalt  
sah“, in lapidaren Formeln ausgedrückt werden. Das  
maßgebendste Regierungsorgan unterscheidet zwei Phasen  
der Wirksamkeit des Staatspräsidenten. Das Kennzeichen  
der ersten Phase war „die harmonische Zusammenarbeit“  
des Präsidenten mit Marshall Pilsudski. Das Wesen der  
zweiten Phase sei, daß die Autorität der höchsten Staats-  
gewalt, welche durch die neue Verfassung in die Hände des  
Präsidenten gelegt ward, seit dem Tode des Marshalls  
Pilsudski von Professor Mosciński behütet wurde und „nicht  
den mindesten Abbruch erlitten hat.“

Es ist charakteristisch, ja von ganz bestimmter Vor-  
deutung für die nächste Zukunft, daß gerade ein ausgepro-  
bates Oppositionsblatt, wie der „Goniec Warszawski“ sich  
mit den von dem Regierungsbüro geprägten Formulierun-  
gen nicht begnügt, sondern, nicht bloß einem Gefühlsbedürf-  
nis nachgebend, sie ergänzt, die individuellen Züge des  
Staatspräsidenten, die in seiner Wirksamkeit nacheinander  
zutage getreten sind, hervorhebt und die Hauptmomente  
der persönlichen Einflußnahme des Präsidenten auf den  
Lauf der Staatsvorgänge mit populärer Deutlichkeit auf-  
zeichnet. Das Blatt führt aus:

„Solange Marshall Pilsudski lebte, gab der Präsi-  
dent Mosciński seinen Willen in politischen Fra-  
gen nicht kund und beschränkte sich auf die Untersuchung  
der Pläne des Marshalls Pilsudski, den er als den Schöpfer  
und Baumeister des polnischen Staates betrachtete.“

Dagegen wandte er seine ganze Energie den  
wirtschaftlichen Fragen zu und widmete viel

Aber in und mit ihm wird es seine höchste göttliche Sen-  
dung erfüllen, am besten und am edelsten erfüllen können,  
denn es gibt nichts Höheres als Träger göttlichen Geistes  
zu sein.

Der Geist ist es, der lebendig macht. Dieses  
Wort bleibt ewig wahr. Und wenn unsere Zeit dafür einen  
Sinn bekommen hat, daß nur der Geist auch in der großen  
Sphäre Leben schafft, sie wird auch Verständnis haben  
müssen für das Pfingstanliegen der Gemeinde. Mehr Gottes  
Geist in unserem Christenleben! Mehr Gottes Geist in  
unserer Kirche! Mehr Gottes Geist in unserem Volke!  
Mehr Gottes Geist in der Menschheit und der Völkerverwelt  
allenthalben, so weit nur die Pfingstbotschaft noch gehört  
wird!

Werdet voll Geistes! Wach auf, du Geist der  
ersten Zeugen! Komm, o komm, du Geist des  
Lebens!

Arbeit dem Ausbau der Rüstungsindustrie Mit seiner Ein-  
willigung hatte der damalige Handelsminister Skwiatkowski  
schleunigst den Gdingener Hafen und die Meeresküste, sowie  
Mosciński und verschiedene wissenschaftliche Institute ausgebaut,  
welche später eine hervorragende Rolle im Bereiche der Ver-  
teidigungs-Erfindungen und der Planung der Kriegsindustrie  
gespielt haben. Die Krönung dieser Aktion ist der Ausbau  
des Zentralen Industriegebietes, das unserer Armee eine  
starke Produktionsgrundlage geben wird.

„Seit dem Tode des Marshalls Pilsudski beginnt die  
politische Wirksamkeit des Präsidenten Mosciński.“

Geht auf die neue Verfassung, welche dem Präsi-  
dent der Republik einen sehr großen Machtbereich einräumt,  
beginnt Prof. Mosciński in starker Weise auf die Innen-  
und Außenpolitik des Staates Einfluß zu nehmen, wobei  
er sein besonderes Interesse den wirtschaftlichen und finan-  
ziellen Fragen zuwendet. Auf den politischen Schauplatz  
kehrt wiederum sein Schüler und Vertrauter Ing. E. Skwiat-  
kowski zurück, und diesmal in der Stellung des stellver-  
tretenden Ministerpräsidenten. Er ordnet im engen Ein-  
vernehmen mit dem Schloß die vom Finanzminister Za-  
wadski versumpften Staatsfinanzen, rettet den  
Staat vor dem ihm drohenden Sturz und gibt Anstoß zu  
einer Reihe von wirtschaftlichen Unternehmen, die die Be-  
lebung der Produktion bezwecken.

„Auch im politischen Leben treten wichtige An-  
derungen ein. Vor allem tritt Oberst. Slawek zurück . . .  
Gleichzeitig macht das Regionallager eine mächtige Ent-  
wicklung durch. Es gewinnen in ihm die nationalistischen  
Elemente die Oberhand . . . Diese Elemente sammeln sich  
um die Person des Marshalls Smigly-Rydz . . .“

„Aus der Mitarbeit des Präsidenten Mosciński mit dem  
Marshall Smigly-Rydz ist eine neue Periode im polnischen  
Staate entsprossen.“

Zum Schluß heißt es: „In der zweiten Periode seiner  
Präsidentenschaft entwickelt Professor Mosciński eine um-  
fassende Wirksamkeit und übt einen großen  
Einfluß auf die Gestaltung der Verhältnisse im polni-  
schen Staate aus.“

Mit vollem Bewußtsein und in immer stärkerem Maße  
übernimmt er die Verantwortung für die Geschichte der  
Republik.“

### Neuer deutscher Protest in Prag.

Das Deutsche Nachrichten-Büro meldet aus Berlin, daß  
der deutsche Gesandte in Prag im tschechoslowakischen  
Außenministerium gegen die gewaltsame Entfernung der  
deutschen Flagge aus der Botschaft des reichsdeutschen  
Chevaaliers Exner und wegen der Mißhandlung des reichs-  
deutschen Schutzes schärfstens Verwahrung eingelegt hat.

### Tschechischer Polizist schießt auf Deutsche.

Die unterbrochene Reihe der tschechischen Provokatio-  
nen und Terrorakte ist durch einen neuen unerhörten  
Zwischenfall im Egerland fortgesetzt worden. Ein  
tschechischer Polizist terrorisierte in der sudetendeutschen  
Ortschaft Haslau den Wirt und die Gäste eines Gasthauses  
unter ständigen Schießandrohungen und schoß schließlich  
mit seinem Dienstrevolver blindlings um sich, als er selbst  
verhaftet werden sollte. Nur durch größte Disziplin und  
Ordnung gelang es den Deutschen, den Rasenden zu bändigen  
und größeren Unheil zu verhindern.

### Dramatische Beratungen in Prag.

In Prag hat, wie sich die polnische Presse von dort be-  
richten läßt, das politische Komitee der Minister  
eine Sitzung abgehalten, in der man sich erneut mit dem  
Minderheiten-Statut beschäftigte. Die Sitzung, die einige  
Stunden dauerte, hatte einen höchst dramatischen  
Verlauf.

Ministerpräsident Podzga, der am Mittwoch wiederum  
mit dem Gesandten Großbritanniens konferierte, ermittelte  
Bericht über die Lage. Er teilte mit, Frankreich und Groß-  
britannien forderten, daß die tschechische Regierung weit

über die Zugeständnisse hinausgehe, auf die sie bis jetzt  
vorbereitet war. Der Druck aus Paris und London in der  
Richtung eines Umbaus der Staatsstruktur der Tschecho-  
slowakei sei sehr stark.

Die tschechischen Minister könnten sich, wie es in der  
Meldung weiter heißt, nicht zu solchen Zugeständnissen ent-  
schließen, die das Ende der Hegemonie der Tschechen im  
Staate bedeuten würden. Außerdem sei die öffentliche  
Meinung dazu gar nicht vorbereitet, da die Presse bis jetzt  
die Weisung erhalten habe, beruhigend zu wirken, und zu  
versichern, daß die Staatsstruktur unverändert bleiben  
werde. Erst jetzt soll die Presse Direktiven erhalten, die  
Öffentlichkeit allmählich auf „notwendige Vergichte“ vor-  
zubereiten.

### Breßburg eröffnet den Kampf.

#### Gesetzesantrag für Autonomie der Slowakei.

Wie der in Breßburg erscheinende „Slowak“ berichtet,  
trat am Freitag nachmittag der Vorstand der Slowaki-  
schen Volkspartei zu einer Sitzung zusammen. Der  
einzige Programmpunkt war ein Gesetzesantrag für  
die Autonomie der Slowakei. Dieser Antrag,  
der von einigen Kommissionen der Partei ausgearbeitet  
wurde, enthält eine nähere Ausführung aller Hauptpunkte  
des Pittsburg-Vertrages. Sein Kerngedanke ist ein ge-  
schickter Landtag für die Slowakei. Der Antrag wurde  
vom Parteivorstand offiziell genehmigt.

Der Antrag wird dem Parlament in Prag in aller-  
nächster Zeit vorgelegt werden. Wie der „Slowak“ ver-  
sichert, werden sich auch alle amerikanischen Slowaken für  
die Geschwindigkeit dieses Antrages einsetzen.



## Hlinka bleibt bei seiner Kampfanfrage an Prag.

Die Delegation der amerikanischen Slowaken traf am Donnerstagabend wieder in der Hauptstadt ihrer slowakischen Heimat Preßburg ein. Nach der Begrüßung durch den Bürgermeister und den Vertreter der Preßburger slowakischen Liga hieß der Sekretär der slowakischen Volkspartei Abgeordneter Dr. Martin Sokol die Landsleute willkommen. Er wies darauf hin, daß die Partei nicht früher ruhen werde, bis ihre Gleichberechtigung hergestellt sei.

Eine Stunde später traf der Führer der Slowaken, Hlinka, ein, dem ein stürmischer Empfang zuteil wurde. In seiner Ansprache führte er aus, daß die Slowaken ein souveränes Volk seien. Wer dies nicht anerkenne, könne gehen. Die Slowaken würden am Sonntag der ganzen Welt beweisen, daß die Slowaken in den Slowaken gehöre, und daß diese Zielsetzung auch verwirklicht werde.

Dann bildete sich unter Führung des greisen Hlinka ein geschlossener Zug, der sich zum Hotel „Carlton“ bewegte. Die Teilnehmer des Zuges gaben durch Rieder und Sprechchöre ihrer Begeisterung Ausdruck.

Vor dem Hotel hielt Hlinka wieder eine Ansprache und sagte: „Wir sind nicht tschechisch, wir sind Slowaken. 1000 Jahre sind wir in diesem Lande, und niemand vermochte uns von hier zu vertreiben. Wir werden uns auch heute nicht vertreiben lassen.“ Er hieß dann nochmals die Gäste in der slowakischen Heimat willkommen und bezeichnete ihre Haltung als beispielhaft. „Wenn alle Slowaken so handeln würden, und wenn es keine krummen Wege gäbe, hätten wir schon lange die Autonomie.“

## Sauerweins Enthüllungen.

### Englischer Geheimdienst veranlaßt tschechische Mobilmachung.

Die dem französischen Journalisten Jules Sauerwein von maßgebender tschechischer Stelle erklärt wurde, ist die Tschechoslowakische Regierung am Abend des 20. Mai aus London angerufen worden. Es wurde ihr bei dieser Gelegenheit mitgeteilt, der englische Geheimdienst (Intelligence Service) besitze bestimmte Informationen darüber, daß reichsdeutsche Truppen sich auf die tschechische Grenze zu bewegen. Daraufhin wurde, so ist dem Journalisten Sauerwein gesagt worden, die tschechische Teilmobilisierung angeordnet. Es habe sich um Minuten gehandelt, und es sei keine Zeit mehr verfügbar gewesen, sich in Berlin über den Charakter der Truppenbewegungen zu erkundigen. Der Versuch, dem Deutschen Reich die Verantwortung für eine Krise aufzubürden, die in England selbst als akute Kriegsgefahr bezeichnet wurde, wird also heute — zwölf Tage später — in seinem ersten und entscheidenden Anfang dem englischen Intelligence Service zur Last gelegt, und zwar geschieht dies durch eine englisch-französische Quelle.

## Polen und der Allslawische Sokolkongress.

Teilnahme ganz ungewiß.

Der Haupttrat des Polnischen Sokol-Verbandes befaßte sich mit der Frage der Teilnahme des polnischen Sokol am gesamt-slawischen Sokolkongress in Prag im Juli. Der Haupttrat beschloß, eine größere Abordnung des polnischen Sokol nach Prag nicht zu entsenden und machte seine Beteiligung am Kongress von der politischen Lage abhängig, wie sie sich unmittelbar vor dem Kongress gestalten werde. Die Verschlechterung der Beziehungen zwischen Tschechen und Polen und das Verhältnis der Tschechen zur polnischen Minderheit in der Tschechoslowakei lasse einen innigen und herzlichen Kontakt nicht zu. Bis zur Behebung dieser Schwierigkeiten beschloß der Haupttrat des polnischen Sokol, sich näherer nachbarschaftlicher Turnbeziehungen zu enthalten. Wenn es die Lage erlaube, werde Polen eine Abordnung zum Kongress entsenden.

Was die Beteiligung der polnischen Turnjugend an den europäischen Turnmeisterschaften in Prag anbelangt, wurde grundsätzlich beschlossen, diese zu beschicken. Es werden gegenwärtig zwei repräsentative Gruppen ausgesucht, die Polen in Prag vertreten werden.

## Wasserstandsrichten.

Wasserstand der Weichsel vom 4. Juni 1938.

Kraukau — 2,88 (— 2,83), Jawischow + 1,92 (+ 2,14), Marichau + 1,52 (+ 1,57), Bloet + 1,11 (+ 1,22), Thorn + 1,40 (+ 1,58), Gordon + 1,48 (+ 1,64), Culm + 1,42 (+ 1,53), Graubenz + 1,68 (+ 1,71), Kurzebrad + 1,84 (+ 1,78), Wiedel + 1,12 (+ 1,10), Dirichau + 1,19 (+ 1,00), Einlage + 2,30 (+ 2,32), Schwenhorst + 2,46 (+ 2,50). (In Klammern die Meldung des Vortages.)



Das internationale Reitturnier in Warschau.

## St. Brindmann siegt im Wettbewerb der ausländischen Armeen.

Am Freitag, dem 7. Tag des internationalen Reitturniers in Warschau, kam der Wettbewerb um den Preis der ausländischen Armeen zum Austrag. Außenminister Bed hatte den Ehrenpreis gestiftet. General Kordian Zamorski stiftete zudem einen Ehrenpreis für den polnischen Offizier, der das beste Ergebnis erzielt. In dem Wettbewerb waren 16 Hindernisse in der Höhe von 140 Zentimetern, einer Breite von 450 Zentimetern aufgestellt. Die Bahn war mit einer Geschwindigkeit von 425 Metern in der Minute zu nehmen. Von gemeldeten 135 Pferden erschienen 86 am Start. In der Ehrenloge hatten Platz genommen: Minister Bed, Vizeminister Szembel, und General Kordian Zamorski.

Den Sieg in diesem Wettbewerb errang durch einen wunderbaren Akt in der Zeit von 1:41 Minuten der deutsche St. Brindmann auf „Erl“. Die nächsten Plätze belegten: 2. Spt. Chevalier (Frankreich), 3. Spt. Gönze (Belgien), 4. und 5. Spt. Romat (Polen) und St. Polatant (Türkei), 6. St. Purberea (Rumänien), 7. Atm. Woskatski (Polen), 8. Oberst. Kömmler (Polen), 9. St. Posmit (Belgien), 10. St. Kaminski (Polen), 11. St. Brindmann auf einem zweiten Pferd, 12. St. Gud (Deutschland), 13. St. Strondand (Belgien), 14. St. Manpau (Frankreich), 15. St. Woldczowski (Polen). Minister Bed nahm die Überreichung der Preise vor.

Am Sonnabend findet der größte der diesjährigen Wettbewerbe um den Preis von Polen (Pokal der Nationen) statt. Für diesen Wettbewerb haben sechs Nationen je vier Reiter genannt. Vor einem Schach-Weltturnier.

In Amsterdam soll ein Turnier der acht besten Schachspieler der Welt stattfinden. Zu diesem Turnier wurden eingeladen: Dr. Aljechin (Frankreich), Gassablanca (Kuba), Dr. Cuwe (Holland), Floer (Tschechoslowakei), Njogewski (Amerika), Fine (Amerika), Keres (Ungarn) und Bodwinnik (Russland).

## Frankreich — Italiens ewiger Feind.

Der italienische Minister Starace hat in seiner Eigenschaft als Parteisekretär in dem Parteiverordnungsblatt auf einen Aufsatz in der römischen Zeitung „Tevere“ hingewiesen und zugleich das Buch Arcaris „Frankreich in der italienischen Meinung von 1859 bis 1870“ zitiert. In der angeführten Publikation werden Beispiele aus Briefen zeitgenössischer Staatsmänner und Diplomaten und aus Zeitungen für die italienfeindliche Einstellung Frankreichs gegeben und die Reaktion Italiens auf diese französischen Urteile mitgeteilt.

Der Hinweis im Verordnungsblatt der faschistischen Partei bildet einen bemerkenswerten Beitrag zur Kenntnis der italienischen Volksmeinung über Frankreich. Dazu sagt das auf eine alte faschistische Tradition zurückblickende Organ Bolognas „Nostro del Carlino“ unter der Überschrift „Der ewige Feind“: „Selten hat man zwei Länder gesehen, die sich einander so verabscheuen wie Italien und Frankreich, selbst in Augenblicken, wo sich eine neue Freundschafts- und Verbündeten-Verbindung zwischen Rom und Paris zu bilden schien. Es ist leicht, festzustellen, daß es sich um äußerliche und künstliche Rundgebungen handelte und daß man auf der anderen Seite der Alpen immer aus Opportunitätsgründen und nicht aus dem spontanen Gefühl heraus handelte. Wir können feststellen, daß unser Volk aus ganzem Herzen die Antipathie Frankreichs erwidert, ob das nun unseren wenigen Franzosenfreunden gefällt oder nicht, die die Fälschungen durch die Freimaurerlogen und die Synagogen noch nicht verdaut haben.“

Wir fügen hinzu, daß es Zeit ist, stolz auf unseren Zorn gegen Frankreich und die Franzosen zu sein. Wer hat unsere Ansprüche am Ende des Weltkrieges angefeindet? Frankreich! Wer hat den Faschismus bekämpft, indem er unseren Gegnern Unterstützung gewährte? Frankreich! Wer hat die wirtschaftliche Belagerung möglich gemacht? Wer hat die Sanktionen mit der ganzen Wut angewendet? Frankreich! Unserem ausgesprochenen Antifaschismus, wie er sich im Antifaschistenpakt ausdrückt, wurde die französische sowjetrussische Allianz entgegengesetzt. Wir sehen die zivilisatorische Expansion Japans mit Sympathie, Frankreich trat für die chinesische Volkswirtschaftsfreundschaft ein. Wir sind Freunde des nationalsozialistischen Deutschlands, Frankreich ist sein erbitterter Feind. Wir geben unser Blut für den Sieg Nationalspaniens, aber Frankreich für die spanischen Volkswirtschaften. Die Toten Spaniens flagen Frankreich an!

## Die Lage im Sandschat.

Die in Damaskus erscheinende Zeitung „La Chronique“ veröffentlicht eine aufsehenerregende Meldung aus Antiochia. Danach soll der Delegierte des französischen Oberkommandos im Sandschat die Vertreter der mohamedanischen, christlichen und armenischen Sandschatparteien zu sich berufen und ihnen in Gegenwart des französischen Militärattachés in Antara, der gegenwärtig in Sandschat weilt, und des Chefs des französischen Geheimdienstes in Syrien-Libanon, der in Antiochia eingetroffen ist, eröffnet haben, daß zwischen Frankreich und der Türkei ein Abkommen zustande gekommen sei. Von den 40 Sitzen des Sandschat-Parlamentes müßten 22 den Türken reserviert bleiben; es kämen also nur 18 für alle anderen Parteien in Frage. Die Damaszener Zeitung behauptet, nach den bisherigen Wahlergebnissen würden die nichttürkischen Parteien wahrscheinlich die Majorität erringen. Deshalb seien die geladenen Parteileiter aufgefordert worden, ihre Anhänger zu veranlassen, den gegebenen Verhältnissen Rechnung zu tragen.“ Andernfalls bestehe kein Zweifel, daß die Türkei den Sandschat militärisch besetzen werde.

Den Parteileitern wurde bis Mitternacht Zeit gelassen zu Vorschlägen und zu Zusicherungen.

Nach einer weiteren Meldung haben die Araber des Sandschat am Freitag die französische Forderung abgelehnt. Infolgedessen demissionierte der französische Sandschat-Kommissar mit dem Bemerkung, daß er alles in seiner Macht stehende getan habe. Weitere Rücktritte unter den französischen Sandschatbeamten müssen erwartet werden.

Der syrische Ministerpräsident hat sich nach Aleppo begeben, um Verhandlungen über die Umbildung des syrischen Kabinetts aufzunehmen. Er will die Umbildung bis zum 15. Juni durchführen, weil er dann seine Reise nach Paris antritt.

## Schmeling beim Training.

Fast genau drei Wochen vor dem Tag, da Louis seinen Titel als Weltmeister gegen Max Schmeling in Newpork zu verteidigen hat, begann der Deutsche Meister aller Klassen mit seiner Vorbereitungsarbeit im Ring. Mike Jacobs, der als geläufiger Veranstalter Maxe großt, weil er sich rund acht Bahnstunden von Newpork in der „Verbanung“ niedergelassen hat, war mächtig überrascht, als er am ersten Sonntag vernahm, daß rund 3000 Zuschauer nach Speculator gekommen waren, um den Deutschen bei seiner Arbeit zu sehen. Gewiß, von der finanziellen Seite aus wäre es für den Veranstalter und Schmeling selbst ertragreicher, wenn auch das Trainingslager des Deutschen in unmittelbarer Nähe von Newpork läge. Schmeling aber ist vernünftig genug, auf diesen für ihn doch nur untergeordneten Vorteil zu verzichten. Weitens wichtiger scheint ihm, daß er sich in den nächsten Wochen in dem herrlich gelegenen, waldreichen Speculator seine Ruhe und Zuversicht bewahrt und weit genug von Newpork weg ist, wo eine geschäftsführende Reklametruppe in den letzten Tagen vor dem Kampf sicherlich alles nervös machen wird, was nur irgendwie mit dem Weltmeisterschaftstreffen zu tun hat.

Neben seiner Arbeit an den Geräten, dem Schattenboxen, Seilspringen und seiner immer wieder in Erkennen legenden Bodengymnastik zeigte sich Schmeling erstmals im Ring. Schon das äußere Bild überraschte die 3000 Zuschauer, hatten doch einige amerikanische Zeitungen durchblicken lassen, Schmeling sei wohl zu alt für einen derart schweren Kampf. Reichsfürst tänzelte Schmeling durch den Ring, wie ein Kavalier reagierend, wenn einer seiner Sparringpartner „es wollte molle“. Der Deutsche beherrschte seine Gegner, wie er wollte. Was Schmeling den 3000 in fünf Runden gezeigt hatte, genügte voll und ganz, um sie zu überzeugen, daß er nach wie vor der Meisterboxer ist, der im Juni 1936 den für unbesiegbare gehaltenen Joe Louis in den Staub zwang.

Eines der bekanntesten amerikanischen Trainingslager hat sich Weltmeister Joe Louis ausgesucht. In Pompton Lakes, rund einhundert Stunden Autofahrt von Newpork entfernt, haben sich bereits zahlreiche Meister der Boxkunst vorbereitet. Erst in diesen Tagen beschloß hier Barney Ross, der Weltmeister im Weltgewicht, sein Training für den Kampf mit Henry Armstrong. Louis selbst kennt Pompton Lakes aus schon, arbeitete er hier doch vor seinem Kampf mit Jimmy Braddock, von dem er dann durch einen Ko-Sieg den Weltmeistertitel gewann.



## Hans Freiherr von Wolzogen †.

Einer der Freunde Richard Wagners, der bekannte Dichter Hans Freiherr von Wolzogen, ist am Donnerstag in seinem Bayreuther Heim im 90. Lebensjahre gestorben.

## Zusammenschluß der polnischen katholischen Vereine in Frankreich.

Die katholische Presse-Agentur meldet aus Paris: In Douai in Frankreich fand eine Generalversammlung des Verständigungsrats der polnischen Verbände in Frankreich statt, in der u. a. folgende Erklärung verlesen wurde:

1. Wir Mitglieder der polnischen katholischen Vereine, die ihre soziale und organisatorische Arbeit in der Emigration vollkommen auf nationale und katholische Grundfälle stützen, sind überzeugt, daß wir durch diese unsere Arbeit nicht allein der katholischen, sondern auch der polnischen Sache einen Dienst leisten, denn wir erachten die Arbeit für Polen als eine heilige religiöse Pflicht.

2. Überzeugt von der großen Rolle, welche die katholische Religion in der Geschichte unseres Vaterlandes gespielt hat, heute noch spielt und immer besonders in der polnischen Emigration im Auslande spielen wird, müssen wir entschieden gegen alle diejenigen protestieren, die, obgleich sie einen Bestandteil des Verständigungsrats bilden, den nationalen von dem katholischen Faktor trennen und eine Vermischung in das polnische Leben in die Emigration hineinbringen.

3. Aus diesem Grunde wenden wir uns an das Präsidium des Verständigungsrats, den wir als einen Faktor ansehen, der die aufrichtig polnischen Organisationen einen soll, daß es wachsam sei und nicht zulasse, daß in die zentrale Emigrations-Organisation in Frankreich diejenigen eintreten, die im privaten und organisatorischen Leben den Glauben der Väter verleugnen.

## Die Melotyp-Musiknoten-Schreibmaschine.

Seit langer Zeit hat sich die Technik damit beschäftigt, eine Maschine zum Schreiben von Musiknoten zu konstruieren. Erst jetzt ist diese Konstruktion nach vielen Versuchen gelungen, und so bringt die Firma „Melotyp-Export“ die Melotyp-Musiknotenschreibmaschine heraus, auf der alle Arten von Musikstücken, vom einfachsten Volkslied angefangen bis zur schwierigsten Partitur geschrieben werden können. Die Maschine schreibt auf weißem Papier das Klaviertastensystem, Noten, Zahlen und Zeichen in vollkommener Präzision und druckgleicher Schönheit. Die Handhabung der Maschine ist einfach und kann von jedem musikalisch Gebildeten in wenigen Stunden erlernt werden. Die finanzielle Konstruktion dieser Maschine ermöglicht die Walzenherstellung vom Taschentisch aus vorzunehmen, und erspart es dem Schreiber der Maschine, während des Schreibens einer Notenzeile seine Hände vom Taschentisch zu entfernen. Das bisher für unlösbar gehaltene Problem des Schreibens schräger Verbindungsstriche hat bei der Melotyp ebenfalls eine einwandfreie Lösung gefunden. Auch Kopien und vervielfältigungen können ohne weiteres angefertigt werden. Wenn es bisher einem weniger bemittelten Komponisten nicht möglich war, seine Kompositionen in einer Notenhefterei wegen der für ihn unerwünschten Preise drucken zu lassen, so wird er durch die Melotyp nunmehr in die Lage versetzt, in jedem maßgeblichen Vervielfältigungsbüro seine Kompositionen in einer beliebigen Auflage preiswert herstellen zu lassen, und zwar in einer Art, die dem Notenbrud absolut gleichkommt. Die Maschine ist zur Zeit die einzige gebrauchsfähige Musiknotenschreibmaschine in der Welt und im In- und Ausland patentrechtlich geschützt. Auf der Internationalen Ausstellung Paris 1937 hat sie den Grand Prix erhalten. Alleinvertretung für Polen Erwin Stibbe, Lódz, Piotrowska 130. 4536

## Wettervoransage:

### Heiter und trocken.

Die deutschen Wetterstationen finden für unser Gebiet heiteres und trockenes Wetter bei weiterhin ansteigenden Temperaturen an. Am zweiten Pfingstfeiertag voraussichtlich aufkommende Gewitterneigung.

## 400 km im Segelflugzeug.

NSA-Sturmflieger Hofmann (Trebbin) führte auf einem boppelstündigen Segelflugzeug vom Mutter „Kranich“ einen Flug nach Oberschlesien durch. Der Start in der Segelflugschule Trebbin erfolgte um 12 Uhr 30 Minuten, die Landung unweit der Grenze bei Landsberg (Oberschlesien) um 17 Uhr. Der viereinhalbstündige Flug ist zum größten Teil als Gewitterflug anzuprehen, wobei Hofmann die sich bis nach Polen hinziehenden Gewitterwolken geschickt auszunutzen wußte. Die Flugstrecke betrug 400 Kilometer. Dieser neue Erfolg im Segelflug reißt sich den hervorragenden Leistungen der NSA-Segelflieger in den letzten Wochen würdig an.

## Eine Niederlage Hrl. Jedzejowski.

In dem internationalen Tennisturnier von St. Georges Hill in England hat im Halbfinale die Polenmeisterin Hrl. Jedzejowska eine unerwartete Niederlage erlitten. Sie wurde von der Amerikanerin Alice Marble 2:6, 3:6 geschlagen. Fräulein Jedzejowska hatte bei diesem Turnier den Titel einer Klubmeisterin von St. George Hill zu verteidigen.

## Großer Erfolg Spychalas in Paris.

Am Donnerstag begann in Paris das internationale Tennisturnier um die Meisterschaft von Frankreich. Am ersten Tage konnte der polnische Tennisspieler Spychala einen völlig unerwarteten Erfolg verbuchen, indem er den besten französischen Tennisspieler Petra in drei Sätzen 6:4, 9:7, 9:7 schlug. Im ersten Satz konnte der Pole 4:1 in Führung kommen. Dann zog Petra gleich, aber Spychala sicherte sich die beiden nächsten Spiele. Im zweiten Satz führte Spychala 4:2, dann gewann abwechselnd jeder ein Spiel bis 9:7 für den Polen die Entscheidung kam. Im dritten Satz konnte Petra mit 7:6 in Führung kommen. Außerdem hatte er nur noch einen Punkt nötig, um den Satz für sich zu verbuchen. Spychala aber konnte auch diesen dritten Satz gewinnen. — Der Sieg Spychalas bildete die große Sensation, zumal die französische Presse Petra als den Tennisspieler bezeichnet hat, der in die Schlussrunde der französischen Tennismeisterschaften kommen würde.

## „Cracovia“ erringt ein Unentschieden gegen Ungarn.

In Krakau fand ein Fußballwettspiel zwischen „Cracovia“ und dem ungarischen Fußballklub Bostan statt. Die Ungarn waren diesmal viel schlechter als im vorigen Jahre, so daß das Publikum nicht auf seine Rechnung gekommen ist. „Cracovia“ konnte ein 1:1 (0:0) erzielen.



## Brager Nationalitätenstatut.

Der Londoner „Evening Standard“ berichtet, daß der Plan der Tschechischen Regierung zur Lösung des Sudetenensichen Problems bereits vorbereitet sei. Der tschechische Gesandte in Paris habe es dem Minister Bonnet mit der Erklärung übergeben, daß die Prager Regierung zu den weitgehendsten Zugeständnissen auf allen Gebieten, mit Ausnahme der Landesverteidigung und der Außenpolitik, bereit sei. Dieser Plan setzt sich nach dem „Evening Standard“ aus drei Punkten zusammen:

1. Den Deutschen wird das Recht zum allgemeinen Gebrauch der deutschen Sprache, die Verwaltung und die Gerichte nicht ausgeschlossen, zuerkannt.

2. Der deutschen Volksgruppe, die bereits eigene Schulen besitzt, wird jetzt die Finanzkontrolle über das gesamte Schulsystem in den Endetenländern anvertraut.

3. In den Bezirken, in denen die deutsche Bevölkerung eine Mehrheit bildet, übernimmt sie die Kontrolle über die Selbstverwaltung und erhält eine dem Verhältnis der Nationalitäten entsprechende Zahl von Regierungsstellen.

Wie es in der Meldung weiter heißt, beurteilen die offiziellen Kreise in London die Lage in Mitteleuropa als vorläufig entspannt. Sie glauben, daß es zu einer Verständigung zwischen der Prager Regierung und Konrad Henlein kommen werde.

Aus den in Paris eingegangenen Informationen geht hervor, daß das von der Tschechoslowakischen Regierung vorbereitete Nationalitäten-Statut nachstehende Dispositionen enthält:

1. In den Bezirken, in denen die Deutschen eine Mehrheit bilden, erhalten sie eine Art Verwaltungs-Autonomie. Im Rahmen einer speziellen Gemeindestruktur werden sie außer der Freiheit, sich in der Verwaltung und in der örtlichen Gerichtsbarkeit der deutschen Sprache zu bedienen, das Recht der Kontrolle der für das Schulwesen bestimmten Haushalte haben.

2. In den Bezirken, in denen die Deutschen nicht in der Mehrheit sind, werden sie sich an der Verwaltung proportionell zu ihrer Zahl betheiligen.

3. In der zentralen Staatsverwaltung ist ebenfalls die Beteiligung der Deutschen proportional zu ihrer Gesamtzahl vorgesehen. Dagegen ist die Tschechoslowakische Regierung nicht damit einverstanden, die Deutschen zur Mitverwaltung der Außenpolitik und des Militärwesens zuzulassen.

Die Einzelheiten des Nationalitäten-Statuts sollen Mitte Juni veröffentlicht werden. Ministerpräsident Daladier hatte mit dem französischen Außenminister am Montag über dieses Thema eine längere Besprechung.

### Раѣимир Смогоржевскіі:

## Europa und die Tschechoslowakei.

Ans der Feder ihres bekannten Berliner Korrespondenten Kasimir Smogorzewski veröffentlicht die „Gazeta Polska“ einen längeren Artikel, in dem die Frage aufgeworfen wird, ob es in der Tschechoslowakischen Frage zu einem Kompromiß kommen werde. Der Verfasser zählt die Möglichkeiten auf, die zu einer Lösung führen könnten: entweder nimmt die Prager Regierung das von Henlein in Reichenberg als einzig mögliche Verständigungsgrundlage aufgestellte Programm an, oder sie lehnt es ab. Im ersten Falle müßte für die Tschechoslowakei irgend eine gleichzeitige Staatsform gefunden und ihre bisherige Außenpolitik einer gründlichen Revision unterzogen werden. Im zweiten Falle käme entweder eine friedliche Revision der Grenzen mit Volksabstimmungen oder ein Konflikt mit drohenden Vermidlungen in Frage. Keine dieser Möglichkeiten ist für Europa gleichgültig. Aber mit Ausnahme Moskaus wird in keiner der großen europäischen Hauptstädte ein allgemeiner Krieg gewünscht. An der Seine fallen energische Worte, aber an der Themse herrscht die Überzeugung, daß Paris das tun wird, was London wünscht. London wünscht vor allem die Aufrechterhaltung des Friedens, was in der Meinung maßgebender Kreise durchaus nicht gleichbedeutend ist mit der Aufrechterhaltung des tschechoslowakischen status quo. Mögen Änderungen eintreten, sofern sie unvermeidlich scheinen, wenn sie nur unblutig sind!

Das Schicksal der gegenwärtigen Tschechoslowakei ist, so heißt es in dem Aufsatz weiter, für die große Mehrheit der Engländer gleichgültig. Ihre Sorge ist das Schicksal des Imperiums und das Schicksal der Pax Britannica, des Britischen Friedens“, deren Wohlfahrt der vierte Teil der Bevölkerung der ganzen Erdfugel genießt. Es gibt in London hochgestellte Leute, die im Dritten Reich einen potentialen Gegner des Imperiums erblicken. Sie legen sich die rhetorische Frage vor, ob man sich mit diesem Gegner heute auseinandersetzen sollte, da er noch schwach ist, oder ob man das Morgen abzuwarten hätte, da das Kräfteverhältnis für das Imperium und seine Bundesgenossen weniger günstig sein würde. Wenn es sich um das Heute handeln sollte, so könnte die Tschechoslowakei ebenso wie Belgien im Jahre 1914 eine Falle werden . . . Aber die um das Morgen denkenden Engländer sagen sich, daß der Sieg im letzten Großen Kriege mit der Bolschewisierung des sechsten Teils der Welt und mit dem Beginn einer Wirtschaftskrisis erkauft worden ist, unter der auch heute noch alle leiden. Ein neuer allgemeiner Krieg könnte unter solchen Bedingungen überall katastrophale Folgen haben. Es sei also besser, ihn zu vermeiden und sei es auf Kosten einer Änderung des status quo. Und wenn schon die Kanonen in Tätigkeit gesetzt werden sollten, so wäre es besser, daß dies im geschlossenen „Polygon“ erfolge.

## Der Reimeschmied.

## Bemerkenswerte „Patrioten“

Dem „Völkischen Beobachter“ (Nr. 152 vom 1. d. M.) entnehmen wir folgende Betrachtung:

Der Jugendführer des Deutschen Reiches, Baldur von Schirach, hat auf dem Reichsführerlager der HJ in Weimar das Wort gegen die konjunkturbeissenden Schreiberlinge und Reime schmiede erhoben. Er stellte der schlichten Einfachheit und Größe der Gedichte unbekannter Hilerjungen aus Österreich (die bekanntlich als Sammelband unter dem Titel „Das Lied der Getreuen“ in diesem Jahr mit dem nationalen Buchpreis ausgezeichnet worden sind) den Schwulst und das Pathos wilbgemordener Dichterlinge gegenüber. „Ergriffen von der Sucht nach großen Worten hämmern unsere konjunkturbeissenden Reime schmiede solange auf dem Metall unserer Sprache herum, bis sie blechern zu tönen beginnt.“ — „Möchten doch die Betriebssamen, Unzulänglichen fortan und für immer in Scham erkrummen!“

Ein gutes Wort zur guten Zeit. Wer sich auf dem feilen Markte der zeitgenössischen Mittagsliteratur nach dem winzigen Körnchen des Geläuterten umzuschauen hat, dem sind diese Sätze aus der Seele gesprochen. Wir schauen uns um. Und aus dem Wust der täglich hereinflatternden Reime entnehmen wir wahllos Worte, die immer wiederkehren. Da wimmelt es von Heldenkaren, da blüht das stahlharte Auge ohne Furcht in Heldenmuth, kein Tod, kein Blut erschrickt diese Heroen der Schreibstuben. Ehre, Treue, Liebe gibts zum Frühstück, zum Mittag- und zum Abendessen, und mit einem Hurra legen wir uns ins Bett. Die Soße patriotischer Gefühle träufelt über jeden Handgriff und das Fanal der Freiheit entfaltet das Banner um Recht und Menschenthum.

Der alte Goethe muß das schon gekannt haben. Denn sein: „Nichts ist schwerer zu ertragen, als eine Reihe von guten Tagen“, scheint ein Stoßseufzer auf seine über-  
eifrigen „Konkurrenten“ zu sein. Immer in Höhen-  
rausch des Pathos zu wandeln, macht einen  
verdorbenen Magen. Wenn man nicht gelegentlich  
wieder nüchtern wird, weiß man gar nicht mehr, was  
Hoch-Stimmungen bedeuten. Man verliert den Abstand  
und verflacht.

Nun komme keiner mit der Einwendung, daß wir nicht wüßten, wieviel Herzblut, wieviel ehrliche Begeisterung, welche aufr. Glaube in vielen dieser Nachwerke steckt.

Zugegeben. Doch wer hätte wohl als Laie die Unverfrorenheit, einem operirenden Arzt das Messer aus der Hand zu nehmen und selbst zu schneiden. Ohne ein Duentchen Erfahrung und ohne das theure Geld für einen Lehrer ausgegeben zu haben. So meinen wir, daß man es den Deuten überlassen möge, die mit Begeisterung, mit Wort und Sprache umzugehen verstehen. Und wer sich nun einmal dem Pegasus an den Schwanz zu hängen beabsichtigt, wer glaubt, das Talent zu einem Dichter zu besitzen, der arbeite und arbeite, und komme erst gewissenhaft mit sich selbst ins Reine. Denn jedes Handwerk, jeder Beruf will erst einmal gelernt sein — auch wenn man noch so begabt ist.

### Loblied auf den Waldmeister.

Der deutsche Maitrant in Sage, Naturkunde und Praxis.

Im Dorfe Kenfuz an der Mosel, so erzählt die Sage, wohnte vor vielen hundert Jahren ein Bauer, in dessen Garten viele Gewürzkräuter wuchsen. Menschen aus allen Gauen, besonders die Gärtner der großen Fürstenthüfe, besuchten ihn, um Samen oder Sprößlinge begehrter Pflanzen einzuhandeln. Eines Tages erhielt der Bauer den Besuch eines Fremden, der seinen Garten lobte, aber doch meinte, daß ihm zu seiner Gervollkommenung noch der Waldmeister fehle. Der Bauer war begierig, diese seltene und unbekannte Pflanze kennen zu lernen. Er hat den Fremden, ihm doch zu dem Gewächs zu verschaffen. Er wolle auch gern jedes mir erscheinigliche Opfer bringen. Daraus gab der Mann sich als der Teufel zu erkennen. Er versprach dem Bauern die Pflanze, sofern er ihm dafür seine Seele verschreiben würde. Dieser willigte ein, forderte aber, daß der Teufel in der Frühe des nächsten Morgen mit dem Waldmeister an der Falkenlei, einem ausgebrannten Krater erscheinen solle, ehe der Gahn gekräht habe. Andernfalls habe der Teufel nicht mehr über seine Seele zu gebieten.

Der Satan willigte ein und slog mit Windeseile gen Indien, wo der Waldmeister seine Urheimat haben soll. Noch vor der Morgendämmerung kehrte er mit einem Neß voll triefender junger Pflanzen zurück. Aber der kluge Bauer hatte einen ältesten Jungen in einer Grube an der Faltenei unsichtbar versteckt. Eben schwebte der Teufel über dem alten Krater, als der Knabe wie ein Fohn krähte. Vor Schreck und Born über die verlorene Wette warf der dumme Teufel das Neß auf die Erde und brauste wutentbrannt davon. Der Bauer aber pflanzte die jungen Kräuter in seinen Garten unter einer Buche, wo sie schnell Wurzeln schlugen und bald froh gediehen. Zu Pfingsten machte er dann einen Versuch, die duftigen Blätter dem Weine seiner Seimot zuzusetzen. Und siehe: durch diesen Waldmeister wurde das schöne Getränk noch besonders veredelt.

Als nun bald darauf der Freund Albrecht Dürers, Pirckheimer, durch das Dorf Kienßig reiste, trank er zum ersten Male von diesem Wein. Begeistert von diesem Trank kündete er seinem Freunde in der freien Reichshadt eine Hand voll Holzmehlsblätter mit den Worten:

„Deutscher Waldmeister,  
du Kraut des Mai, zum Moitrank gieß den Wein auf,  
daß deinem Dufte befrei'n des Weines Geister!“

Und Hans Sachs dichtete, nachdem der Waldmeister schnell  
erhört und begehrt geworden zugleich auch als das einfache  
Rezept zur Bereitung des Maitronks:

So greifen wir absichtslos in den Stoß der täglichen „Gedicht, eingänge“ und entfalten ein Blatt, das in bekannter Manier frei nach einer alten Melodie und vielen verkalkten Vorbildern bereits gedruckt der Redaktion zugesandt worden ist. Zwei von vier Strophen dieses nationalsozialistischen Kaiserliedes mögen zur Beurteilung genügen. Erwähnt werden muß aber noch, daß dieses „Gedicht“ mir eines von hunderten und beliebig für jeden Tag und jedes nationale Ereignis belegt werden könnte:

Heil Adolf Hitler, dir,  
Dir alle danken wir,  
Du Friedensfürst!  
Gott hat zur rechten Zeit  
Dich mit dem Ruf betreut  
Führer des Volks zu sein,  
Heil Hitler, dir!

Wir alle flehen zu Gott,  
Der uns in tiefster Not  
Dich uns erkor,  
Daß noch recht lange du —  
Frieden uns schenkst und Ruh,  
Du, Volkeshilfing, du!  
Heil Hitler, dir!

— d t.

## Rundschau des Staatsbürgers.

Arbeitsdienst beginnt am 20. Juni.

Geben ist die Verordnung des Kriegsamintfers über den Arbeitsdienst im Jahre 1938 in Kraft getreten. Alle Rekruten der Kategorie A, denen das Recht der verkürzten Militärdienstzeit zusteht, haben vor dem Eintritt in das Heer einen vierwöchentlichen Arbeitsdienst in den Jugendlagern zu absolvieren. Die erste Gruppe wird für die Zeit vom 20. Juni bis zum 17. Juli einberufen. Die Dienstzeit der zweiten Gruppe wird vom 20. Juli bis zum 16. August und die der dritten Gruppe vom 19. August bis zum 15. September dauern.

Der heutigen Stadtauflage liegt ein Prospekt der Lotteriekollektur „Księża Fortuny“, Wydzółecz, Pomorska 1, bei, auf den wir hiermit hinweisen. 4515

Haupt-Griftleiter: Gotthold Stärke; verantwortlich für  
Politik: Johannes Kruse; für Handel und Wirtschaft:  
Arno Stöße; für Stadt und Land und den übrigen un-  
politischen Teil: Marian Hepe; für Anzeigen und Re-  
klamen: Edmund Praggold; Druck und Verlag von  
A. Dittmann & Co., sämtlich in Bromberg.

Die heutige Nummer umfaßt 16 Seiten  
einschließlich Unterhaltungsbeilage „Der Hausfreund“  
und „Die Scholle“ Nr. 22.

Heute: „Illustrierte Weltau“ Nr. 23.

„Schütte den perlenden Wein  
auf das Waldmeisterlein!“

So verband sich die Sage mit der Wahrheit und Dichtung und schlug einen wahrhaft duftigen Kranz um dieses duftige Krout.

Ein deutscher Dichter, Otto Roquette, der bekanntlich für einen Teil seines Lebens in Bromberg wohnhaft war, schildert in seinem Jugendwerk „Waldmeisters Brautsahrt“, dessen jugendliche Heiterkeit, Frische und Harmlosigkeit dem Geiste der Pflanze völlig entspricht, sehr schön die enge Verbundenheit des Waldmeisters mit dem deutschen Buchenwald, in dessen Schatten der Waldmeister allein gedeiht. Während er von den chemischen Eigenschaften des Bodens völlig unabhängig ist und über dem Granit des Böhmerwaldes genau so gut gedeiht, wie auf den Kalkbergen der Alpen und dem Gafalt des sächsischen Gebirges, kann er den Schatten der Buche nicht entbehren. Mit ihr geht er Hand in Hand durch alle Länder bis hinauf nach Finnland und dem süßlichen Schweden. Mit der Buche hält er auch in seiner Entwicklung Schritt. Wenn die Knospen der Buchenweige wie mit Zanberschlag erscheinen, sprießen auch aus dem trocknen Laub des Waldbodens die zierlichen Triebe des Waldmeisters empor. Und wenn dann oben in den reich belaubten Kronen die kugelförmigen Blütenfäshen der Buche zu stäuben beginnen, dann hat auch der Waldmeister am schattigen Grunde seine Blütenbolben ausgestreckt.

Es ist eigenartig, daß die Benutzung des Waldmeisters um Maitrant nur in Deutschland bekannt und befestigt ist, während die Pflanze in allen Mittelmeerländern gedeiht, ja in Indien und im Orient eigentlich beheimatet ist. Wie lange man schon in Deutschland den Maitrant braut und trinkt, ist nicht zu ermitteln. Man beschreibet ihn schon seit vier Jahrhunderten, aber es ist doch wahrscheinlich, daß man ihn im Sinn der anfangs wiedergegebenen Sage an den Ufern der Mosel zuerst für seine höheren Aufgaben entdeckt hat. Zur Bereitung des Maitrants eignet sich nämlich der Moselwein ganz besonders, und am duftigsten wird der Maitrant, wenn man den Waldmeister allein mit dem kalten Wein übergießt und auf alle sonstigen Zusätze verzichtet. Dabei ist es wichtig, die Kräuter vorerst eine Zeit lang an die Luft zu legen und welken zu lassen, da erst dann der eigentümliche Geruch hervortritt und in den Wein übergeht.

Die Verbindung, die den eigentlichen Duft des welschen Baldmeißers bedingt, wird von den Chemikern Aurarin benannt. Sie gehört zu einer Art von mit Wasserstoff durchsetzten Alkoholen, die sich auch noch in den Blüten bestimmter Sonnikleeblüthen vorfinden und darum auch oft ihr frischem duftigen Geruch zu bemerken sind. F. C.



# Landesgenossenschaftsbank

Bank Spółdzielczy z ograniczoną odpowiedzialnością Poznań

Oddział w Bydgoszczy, ul. Gdańska 16

Fernsprecher: 3291, 3373, 3374, 1799.

Drahtanschrift: Raiffeisen.

Girokonto: Bank Polski, Bydgoszcz.

Postscheckkonto: Poznań Nr. 200182.

## Devisenbank

Verkauf von Registermark für den Reiseverkehr.

Ueberweisungen ins Ausland nach Einholung der notwendigen Genehmigungen.

Kostenfreie Beratung in allen Devisenangelegenheiten.

— Vermietung von Safesfächern. —

Else Streng  
Willy Heilemann

Verlobte

Kozielen

Pfingsten 1938

Trzecieście

1919

Lydia Strohsehn  
Otto Hollweg

Verlobte

Panoniemo,

Pfingsten 1938.

Zielonka,

1881

Hanna Bredschneider  
Franz Dingeldein

Verlobte

Bromberg

Kronberg i. Ts.

Pfingsten 1938

1882

Markisen-  
Stoffe

Liegestuhl-  
Gartenschirm-  
Moderne Möbelbezüge

E. Dietrich  
Bydgoszcz  
Gdańska 70 - Tel. 3382

Briefmarken

u. Münzen für Sammler.

Ein- u. Verkauf, Tausch.

Das führende Haus

in Polen: 4470

„Filatelja“, Bydgoszcz,

Warsz. Focha 34.

Deutsches Privatgymnasium und Lyzeum Bydgoszcz

Dr. E. Warmiński 13, Ruf 1381.

Anmeldungen für das Schuljahr 1938/39

erbitten wir bis zum 15. Juni.

Bei der Anmeldung sind vorzulegen: 1. Geburtschein, 2. Impf-

schein, 3. Erklärung über die Staats- und Volkszugehörigkeit, 4. das

letzte Schulzeugnis

Zur Aufnahme nach Klasse I des Gymnasiums ist eine Er-

klärung des Schulleiters über den Grad der bisher besuchten Schule

notwendig (Volksschule I., II. oder III. Grades).

Die Aufnahmeprüfung beginnt für

die Klassen des Gymnasiums

am Mittwoch, dem 22. Juni 1938, 9 Uhr,

für die Lyzeumsklasse I am 27. Juni, 9 Uhr. 4186

Schiller-Schule Posen.

Wolsz Jagiello 1/2. Telefon 13-83.

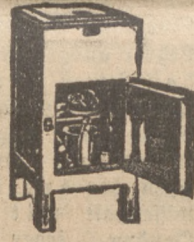
Gymnasium - Lyzeum - Haushaltungsschule.

Anmeldungen bis zum 10. Juni erbitten.

Anmeldeformulare und Prospekt der Haushaltungsschule

sind im Sekretariat anzufordern. 4151

Die Schulleitung.



Eis-  
schränke

sehr preiswert

empfiehlt

F. KRESKI

ul. Gdańska 9

Tennispieler!  
Schläger, Bälle

und dergleichen empfiehlt billigst 1925

B. Paul, Bydgoszcz

Pomorska 3, im Hofe. Seit 1926.

Fachmännische Bedienung prompt.

Bespannungen mit Künzels- u. anderen Saiten.

Hebamme 1035

erteilt guten Rat und

Hilfe. Distret. ausgef.

Daniel, Dworcowa 68.

Handelsturse

Unterricht in Buch-

föhr., Stenographie,

Maschinen-schreiben,

Privat- u. Einzelunter-

richt. Eintritt täglich!

G. Borreau, 4416

Bydgoszcz, 4416

Warsz. Focha 10, W. 8.

1935

Tapeten

Linoleum

Wachstuch

Läufer

Teppiche und

Vorleger

in verschiedenen

Größen und Sorten

zu billigen Preisen

empfiehlt 4188

Zb. Waligórski

Bydgoszcz

Tel. 1223 - Gdańska 12

Poznań,

ul. Poznańska 31

Gdynia, Sw. Józefa 10.

Frühjahrs-Saison

Empfehle in großer Auswahl und zu niedrigsten Preisen

alle Sorten Anzugstoffe, die

modernsten Kleider-, Kostüm-

und Mantelstoffe. Ferner Seiden

aller Art, Leinen, Tischdecken usw.

SKŁAD LUDOWY

ulica Długa 19

Billige Preise!

E. PREISS

Pl. Wolności

Solide Bedienung!

Ein Vergnügen

macht die Spazierfahrt

Ihres Kindes in einem Wagen



von der Firma 4405

A. HENSEL

Inh. Sierpiński & Kasprzak

Bydgoszcz, ul. Dworcowa 4

Sämtliche 4230

NOTEN

soweit nicht am Lager

besorgt auf schnellstem Wege

W. Johne's Buchhandlung

Bydgoszcz, ul. Gdańska 28.

Garten-

Schirme

empfiehlt in

großer Auswahl

WEISSIG

Gdańska 13.

Original

Dr. Eskalony

Magentropfen

altbewährt seit anno 1827.

H. B. Flathe, Likörfabrik

Bydgoszcz, Poznańska 13 - Tel. 1408

engros - detail

Pension „Park-Villa“ Zoppot

Nordstraße 29 J. Breikach Telefon 51343

Gegenüber Nordbad, Strand und Park,

fließendes kaltes u. warmes Wasser

Vor- und Nachsaison Ermäßigung.

ERÖFFNUNG

der Badeanstalt

„RIVIERA“

Pfingstsonntag, den 5. Juni

Für all die vielen Beweise teil-

nehmender Liebe beim Tode unserer

geliebten Heimgegangenen sprechen

wir allen unseren

herzlichsten Dank

aus.

Blütenau, den 3. Juni 1938.

Sittnow

Im Namen der Hinterbliebenen

Joachim Komble

Pfarrer.

4519

Für die Anteilnahme beim Heim-

gange unseres lieben Entschlafenen

lage ich im Namen aller Hinter-

bliebenen meinen

herzlichsten Dank.

Ida Scheerbarth

geb. Zimmermann.

Bromberg, im Juni 1938. 1923

Motorräder! Fahrräder!

Kaufen Sie schnell!

Billig und reell! Ehe es zu spät! Nur bei

S. Reed, Bydgoszcz, Dworcowa 17

Reparatur-Werkstatt.

4424

Fest Gottesdienst.



## Pommerellen.

4. Juni.

Bromberg (Bydgoszcz).

Nochmals:

Unglaubliche Begleitumstände  
eines Verkehrsunfalls.

Im Zusammenhang mit unserem Bericht in Nr. 116 unter obiger Überschrift werden wir um Veröffentlichung folgender Zuschrift gebeten, der wir unverändert Raum geben:

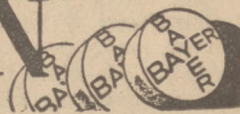
„In der Nacht vom 17. zum 18. Mai fuhr der Renaultwagen des Rechtsanwalts Chrzanowski in der Richtung nach Fordon. In entgegengesetzter Richtung stand der Adlerwagen der Firma Stadie, über 1 Meter von dem rechten Chausseebaum entfernt, wobei gegen § 62 der Verordnung vom 17. 10. 37 die großen Reflektoren nicht abgeblendet waren. Trotz mehrerer Lichtsignale des Renaultwagens wurde im Adlerwagen das scharfe Licht nicht abgeblendet, und hat den Fahrer des Renaultwagens wie auch die anderen Autofahrer völlig geblendet. Nach dem Autounfall blieb der Renaultwagen stehen, und sofort gingen zwei von den Autofahrern auf den Adlerwagen zu; in dieser Zeit mußte Rechtsanwalt Chrzanowski die Einklemmung des Kofflügels beseitigen, was einige Minuten dauerte, worauf er sofort an den Adlerwagen herangefahren ist, und Herrn Pozorski nach seinen Verletzungen fragte, und sich anbot, ihn ins Krankenhaus zu bringen. Der Verletzte lehnte dies jedoch ab. Die Verletzung des Herrn Pozorski beruht nur auf einer leichten Hautabschürfung an der Stirn, und einer leichten angeblichen Rippenverletzung. Während Rechtsanwalt Chrzanowski seinen Kofflügel in Ordnung brachte, wandte sich einer von seinen Autofahrern an die Damen mit der Bitte, polnisch sprechen zu wollen, und zwar aus dem Grunde, weil der andere der Autofahrer die deutsche Sprache überhaupt nicht beherrscht und zumal, da schon vorher eine der Damen polnisch gesprochen hat. Wie schon angeführt, war Herr Rechtsanwalt Chrzanowski bei diesem Zwiegespräch nicht anwesend.“

## Willkommensgruß

für die reichsdeutschen Paddler!

Wie wir bereits berichteten, veranstaltet der polnische Rajat-Verband eine große internationale Paddelfahrt vom Müßendorfer See bei Könitz durch die pommerellischen Seen und die Brabe abwärts nach Bromberg. Die Organisation dieser Fahrt liegt in den Händen des hiesigen Rajat-Klubs „Wodnik“. Aus Deutschland sind heute 34 Paddler eingetroffen, die an der Fahrt teilnehmen.

Wir grüßen unsere Volksgenossen aus dem Reich auf das herzlichste und wünschen ihnen ebenso wie allen anderen Teilnehmern einen angenehmen Verlauf dieser Fahrt. Mögen sie bei diesem fünftägigen Besuch die Schönheit unserer Heimat kennenlernen. Gewiß werden sie schon auf ihren vielen Wasserfahrten schöne und reizvollere Landschaften kennen gelernt haben. Aber dennoch hoffen wir, daß nach Rückkehr dieser Gäste in das Deutsche Reich sich immer in ihrer Erinnerung das Bild einer schönen und sehr fruchtbaren Landschaft erhalten möge — sehr fruchtbar in der Weite unserer Seen, in der Schönheit der steil abfallenden Ufer und in dem hoffnungsvollen Grün unserer Wälder.

BEI  
KopfschmerzenASPIRIN  
TABLETTEN

§ Apotheken-Nacht- und Sonntagsdienst haben bis zum 6. d. M. früh Central-Apothek, ul. Gdańska (Danzigerstraße) 27, Löwen-Apothek, ul. Grünwaldzka (Chausseestraße) 37; vom 6. bis 7. d. M. früh Pilsen-Apothek, Sniadeckich (Elisabethstraße) 49 und Goldene Adler-Apothek, Rynek Marja, Pilsudski (Friedrichsplatz) 1; vom 7. bis 13. d. M. früh Schwanen-Apothek, ul. Gdańska (Danzigerstraße) 5, Alstädter-Apothek, Długa (Friedrichstraße) 39, Bleichfelder-Apothek, u. Gdańska (Danzigerstraße) 91.

§ Post am zweiten Feiertag. Wie wir erfahren, werden die in Bromberg eingetroffenen Postkassen am zweiten Feiertag einmal ausgetragen.

Heinrich Lersch:

## Die heilige Flamme

Reines Feuer unsrer Seele,  
nur dem reinsten Ziel geweiht,  
nähest du dich aus heil'gen Gluten,  
Gott aus dir seit Ewigkeit

Wir aus Erde, staubgeboren,  
sind von heiliger Luft durchbebt  
durch das Licht der reinen Sehnsucht,  
das aus deinem Wesen lebt.

Was von deinen Erdgeschenken  
du uns gabst, ward heilig Gut:  
Weib und Bruder, Volk und Freiheit,  
heilig durch der Liebe Blut.

Nur was irdisch und vergänglich,  
neigt sich dem Verderben zu.  
Aber du, du heilige Flamme,  
unsere Sehnsucht, glühe du!

§ Reifeprüfung am Deutschen Privatgymnasium. Am 30. und 31. Mai fand die mündliche Reifeprüfung unter Vorsitz von Direktor Saweda-Rosierzyńska (Berent) statt. Zur Prüfung hatten sich neun Schüler und eine Schülerin gemeldet. Es haben die Prüfung bestanden: 1. Adolf Chytil-Bromberg, 2. Heinz Dicksen-Kowalewicz, 3. Karl Heinz Gauer-Bromberg, 4. Walter Krenke-Bromberg, 5. Stephan Lindner-Bromberg, 6. Kurt Minder-Knowroclaw, 7. Waldemar Neubert-Oberstrelitz, 8. Gerhard Thiele-Bromberg, 9. Helmut Wolf-Zinsdorf, 10. Friederike Fiegler-Nakel.

§ Zirkus Staniewski in Bromberg. Wieder einmal ist der bekannte polnische Zirkus Staniewski hier eingetroffen und hat wie gewöhnlich seine Zelte auf dem Platz an der Król. Radwigi (Viktoriastraße) aufgeschlagen. Die Eröffnungsvorstellung am gestrigen Abend erfreute sich eines außerordentlich starken Besuches. Das gebotene Programm muß als außerordentlich abwechslungsreich bezeichnet werden. Eine ganze Reihe schöner Pferdebesetzungen leitete den Abend ein. Drahtseilakte, Darbietungen am Trapez, in denen Wagen und Besetzung sich paarten, wechselten in rascher Folge miteinander ab. Humordressuren, die einer humoristischen Note nicht entbehren, wie auch die Vorführungen gelehriger Affen übten Heiterkeit und Beifall aus. Sehr beachtlich waren die Darbietungen der drei Elefanten. Die Gelenkigkeit und Beweglichkeit dieser gewaltigen Tiere war bewundernswert. Nicht alles, was das umfangreiche Programm in diesem Jahr dem Zuschauer bietet, kann hier aufgeführt werden. Man kann jedoch ohne Übertreibung sagen, daß der Zirkus sicherlich starken Besuch haben wird, da er durch das diesjährige Gastspiel seinen guten Ruf weiterhin gestärkt haben dürfte.

§ Automatische Zeitangabe durch Telefon. Die hiesige Telefonverwaltung hat eine erste Probe neuerung eingeführt. Wenn man sich mit der Nr. 05 verbindet, erfolgt die automatische Angabe der genauen Zeit und zwar immer bei der vollen Minute.

§ Veranbarung einer Kirche. Am vergangenen Mittwoch wurde ein Einbruch in die katholische Kirche in Sierniech (Karlstraße) verübt. Die unbekannten Täter entwendeten einen Plüschläufer, einen Gobel und zwei Kofoläuter sowie zwei Stühle. Die Polizei hat eine Untersuchung eingeleitet.

§ Unrechliche Angeklagte. Der Sm. Trójcy (Berlinerstraße) 33 wohnhaften Frau Gertrud Gabriel wurden ein goldener Ring mit Steinen, fünf Unterleider und eine weiße Tischdecke gestohlen. Wie die eingeleitete Untersuchung ergab, war eine Angeklagte die Diebin. — Auch Janina Guba, Welnang Rynek (Wollmarkt) 2, wurde von einer Aufwärterin um acht Paar Damenstrümpfe, 30 Handtücher und zwei weiße Bettbezüge bestohlen.

§ Einbrecher drangen in der Nacht zum Freitag in einen Keller der Frau Gertrud Nadolna, Podgórna (Schwedenstraße) 11, ein und entwendeten verschiedene Installationsgeräte.

§ Bestrafter Dieb. Einen Betrag von 97 Zloty entwendete die 30jährige Marie Karczewska dem hier wohnhaften Franciszek Napierala. Die R. die sich jetzt vor dem hiesigen Bürgergericht zu verantworten hatte, wurde zu sechs Monaten Gefängnis verurteilt.

§ Wesentlich falsch beschuldigt. Wegen falscher Beschuldigung hatte sich vor der Strafkammer des hiesigen Bezirksgerichts der 29jährige Bautechniker Jerzy Kowalski zu verantworten. Anfang April d. J. hatte der Angeklagte eine Reihe von Personen bei der Grenzpolizei fälschlich beschuldigt indem er angab, daß die von ihm genannten sich systematisch mit dem Schmuggel von Kofain, Gold, Silber, Seidenwaren und Tabak befaßten. Für seine Angeberei, die, wie später die Untersuchung ergab, nicht den Tatsachen entsprach, hatte er obendrein noch eine

## Graudenz.

## Goetheschule - Grudziadz.

Die Aufnahmeprüfungen finden an folgenden Tagen statt:

1. Volksschule, Freitag, d. 24. VI. 8 Uhr, für Kl. 2 und 3 (Schüler nach 1 oder 2 Schuljahren). Sonnabend, d. 25. VI. 8 Uhr für Kl. 4-6 (Schüler nach 3 oder mehr Schuljahren).
2. Gymnasium Kl. I-IV, Mittwoch, d. 22. V. 8 Uhr u. Donnerstag, d. 23. VI.
3. Lyzeum, Montag, d. 27. VI. 8 Uhr.

Meldungen für das Gymnasium werden noch bis zum 15. für das Lyzeum (humanistische u. naturwissenschaftliche Abteilung) bis zum 25. VI. entgegengenommen.

Die Prüflinge aller Schularten haben, soweit das noch nicht geschehen, ihre Verlegungs- bzw. Abgangszeugnisse vorzulegen.

Der Direktor.

Bild 3.

Die Gefahren des Verkehrs  
und die Beschaffenheit der Strassen  
verboten die Benutzung schlechter Räder.

Halbbar Artus-Fahrräder Elegant

Allein-Verkauf: 2206

Gegr. 1907 Aug. Poschadel Groblowa 4

Primas  
Oberschl. Steinkohlen  
Briketts  
Hüttenkoks

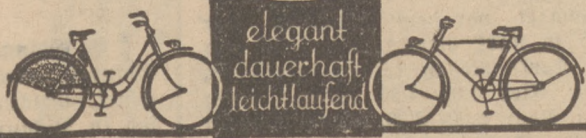
offerieren

Venzke &amp; Duday, Grudziadz

Melombyńska 3/5 - Telefon 2087.

## Original REKORD

Die Qualitäts-Fahrrad-Mark



Engrosvertrieb: Hurl. Rowerów Willy Jahr, Bydgoszcz

Erhältlich in Fachgeschäften.

## Gesangbücher

in allen Ausführungen

Neu! Klein - Taschenformat Neu!

zu Originalpreisen

Konfirmationskarten, Photo-

Alben, Füllfederhalter, Briefpapiere etc.

empfiehlt 4180

Emil Romey, Toruńska 16

Billige Schneiderarbeiten. 1258

Neuanfertigung, garantiert guter Sitz,

wenden, bügeln, usw. Plac 23 Stycznia 24/9

Der Film vom Sonntag

zur

## „Central-Drogerie“

am Montag

Drogeria Centralna

Inh.: E. Hintz,

Rynek 12.

Alles, überall,  
jederzeit u. immer  
fotografiert 3343  
„Foto-Walesa“  
Pańska 34, Tel. 1470.

## Emil Romey

Papierhandlung

Toruńska Nr. 16

Telef. Nr. 1438

4426

Zur

Rehbock - Jagd

sämtliche Munition

sowie Einschießen

aller Waffen.

L. Oborski

330 Maja 36.

Tel. 1427

Lehrling

Sohnschreiber C.tern.

sucht W. Belter

Schneidermeister.

Murowa 2/4. 4359

Pfingstkarten  
Gesangbücher

auch im neuen Kleinformat

## Konfirmations-Karten

Justus Wallis

Szeroka 34 Toruń Ruf 14-69.

Hochwertige Stoffe für  
Sommer-Kleidung

jeglicher Art finden Sie bei

W. Grunert, Toruń, Szeroka 32, Telefon 1990

MÖBEL Fast 40 Jahre führend in  
Qualität und Preiswürdigkeit

Teppiche - Polstermöbel 4483

Gebrüder Tews, Toruń, Mostowa 30

Telefon 1946

Zur Einsegnung

ist ein guter

Goldfüllfederhalter

ein würdiges Geschenk

auf Lebensdauer!

Große Auswahl in den

Preisen von 9 bis 40 zł

Justus Wallis

Schreibwarenhaus

Toruń, Szeroka 34

5312 Schüler find. gute

Bartel, Glowackiego 79

Die ba. Drillmaschinen

Saxonia-Giedersteb!

## Continental-Schreibmaschinen

der deutschen Wanderer - Werke Slegmar-

Schönau bei Chemnitz

Die bewährte deutsche Schreibmaschine

in den verschiedenen Modellen

Continental - Silenta

die erste geräuschlose Schreibmaschine

Klein-Continental in drei Modellen

liefert ab Lager 8479

Justus Wallis,

Toruń, Bürobedarfshaus.

Ruf 1469

Gegründet 1853

## Särge

in Kiefern- u. Eichen-

holz empfiehlt 4510

D. Bartkewitz

Toruń, ul. Zeglarska 13.

## Kino „Świt“, Toruń

ulica Prosta 5.

Das Feiertagsprogramm in deutscher Sprache:

Vom Pfingstsonntag ab der Originalfilm aus

der afrikanischen Dschungel mit dem be-

rühmten Harry Piel

Die Dschungel ruft

Er zeigt das Leben von Mensch und Tier in der

Dschungel und schildert den Sieg der wahren

Liebe. Dazu: Beiprogramm.

Beginn sonn- und feiertags 3, 5, 7, 9, wochen-

tags 5, 7 und 9 Uhr. 4334

Zur Konfirmation

passende 3984

Geschenkartikel.

Auch Neuarbeiten u. Reparaturen.

Max Burdinski, Mała Garbary 15,

Juwelier und Goldschmied.



Beförderung in Höhe von etwa 60 Zloty erhalten! Komalezyt in vor Gericht geständig, die Leute fälschlich beschuldigt zu haben und führt zu seiner Verteidigung an, daß er sich in großer Not befand und es ihm nur die Beförderung ging. Er wurde nach durchgeführter Beweisaufnahme zu vier Monaten Arrest verurteilt.

§ **Beförderung** wurde die hier wohnhafte Janina Woźniowska von ihrem Dienstmädchen, der 27-jährigen bereits vorbestraften Marie Pilarzka. Die P. entwendete ihrer Arbeitgeberin verschiedene Kleidungsstücke im Werte von etwa 40 Zloty. Sie hatte sich jetzt wegen dieses Diebstahls vor dem hiesigen Burggericht zu verantworten, das sie zu sechs Monaten Gefängnis verurteilte.

§ **Wegen Beamtenebeleidigung** hatte sich vor dem hiesigen Burggericht der 31-jährige Fleischergeselle Fr. Z. G. to w i k i zu verantworten. Im Juli v. J. hatte der Angeklagte während einer Menschenansammlung in der ul. Tługa (Friedrichstraße) der Aufforderung der Polizeibeamten, wegzugehen nicht Folge geleistet, im Gegenteil, diese beleidigt. Der Angeklagte, der sich nicht zur Schuld bekennt, wurde nach durchgeführter Beweisaufnahme zu sechs Monaten Gefängnis verurteilt.

§ **Sehr reger Betrieb herrschte** auf dem heutigen Wochenmarkt und zwar sowohl auf dem Rynek Marja. Piłsudskiego (Friedrichsplatz) wie in der Markthalle. Angebot und Nachfrage hielten einander die Waage. Zwischen 9 und 20 Uhr forderte man für: Molkereibutter 1,40—1,50, Landbutter 1,30—1,40, Tilfiterfäse 1,20—1,30, Weisfäse 0,20—0,25, Eier 1,00—1,10, Blumenkohl 0,40—1,00, Zwiebeln 0,35, Kohlrabi 0,40—0,50, junge Mohrrüben 0,25—0,35, Suppengemüse 0,05, Radieschen zwei Bunde 0,15, Gurken 0,80, Salat drei Köpfe 0,20, Rote Rüben 0,10, Spargel 0,50—0,70, Rhabarbar 0,05, Spinat 0,15, Stachelbeeren 0,40—0,45; Gänse 5,00—6,00, Hühner 2,00—3,50, Hühnchen 1,40—1,80, Tauben Paar 1,20, Speck 0,75, Schweinefleisch 0,60—0,70, Kalbfleisch 0,70—0,80, Hammelfleisch 0,60—0,80; Aale 1,00, Hechte 1,00—1,20, Schleie 0,80, Breiten 0,70—0,80, Dorsche drei Pfund 1,00 Zloty.

## Bereine, Veranstaltungen und besondere Nachrichten.

**Deutscher Tennis-Club Maria-Posen.** Ein hochinteressantes Tennis-Turnier findet am zweiten Feiertag ab 9.30 Uhr auf den Plätzen des DTC, Samoskiego, statt. Die Tennis-Abteilung des DTC „Maria-Posen“ führt einen Klubkampf gegen den DTC durch, der eine Reihe schwerer und spannender Kämpfe bringen wird. Alle Freunde des Tennissports sind willkommen. 4534

**Eröffnung der Badeanstalt „Niwiera“** erfolgt am ... Pfingstfeiertag. Die Badeanstalt befindet sich in bester Verfassung und bietet allen Schwimmsportlustigen einen angenehmen Aufenthalt. Siehe auch Anzeige. 4526

## Graudenz (Grudziądz)

### Auto- und Motorrad-Zusammenstoß.

An der Ecke der Böggen- und Pöhlmannstraße (Sienkiewicza und Mickiewicza) stießen Freitag nachmittag das Personenauto des Kaufmanns Witold Korzeniewski, das von ihm selber gelenkt wurde, und ein Motorrad aus Gr. Wolz (W. Welcz), Kreis Graudenz, zusammen. Auf dem Motorrad fuhr ein Bewohner des genannten Dorfes namens S. meich, nebst einem 17-jährigen, jungen Mädchen namens K. rupińska. Infolge des Zusammenstoßes erlitten die Letztgenannten allgemeine Verletzungen. Von der herbeigerufenen Feuerwehrbereitschaft wurde Fräulein K. ins Städtische Krankenhaus gebracht. Das Auto wurde leicht beschädigt.

× **Abgesagte Ruderregatta.** Auf Pfingstsonntag war die im Rahmen des Polnischen Ruderverbandes ausgeschriebene Propaganda-Regatta in Graudenz festgesetzt. Aus den Berichten der örtlichen Zeitungen ging hervor, daß das Interesse hierfür nicht nur der hiesigen Rudervereine, sondern auch der anderen Städte recht rege war. Nach den Erfolgen des 29. Mai, an dem der Graudenz Ruderverein von fünf Rennen vier Siege erringen konnte, war zu hoffen, daß die Mannschaften des GRV auch am kommenden Sonntag selbst gegen auswärtige Vereine gut abschneiden würden. Leider ist die Regatta nunmehr von dem veranstaltenden Verein, GRV „Wisła“, abgesagt worden, und zwar, wie verlautet, infolge zu geringer Beteiligung auswärtiger Vereine. Ob jetzt die Stadtmeisterschaft, die ja eigentlich nur eine Angelegenheit der hiesigen Rudervereine ist, an dem vom Stadtkomitee festgesetzten Termin, dem 5. Juni, ausfallen wird, ist noch nicht geklärt. Es liegt jedoch im Interesse beider Vereine, die Stadtmeisterschaft jetzt auszuführen, da der augenblickliche hohe Wasserstand die Voraussetzung für einen reibungslosen Ablauf des Rennens bietet.

× **In einer außerordentlichen Versammlung der Friseur- und Perückenmacher-Zunft** wurde u. a. an das Publikum der Wunsch gerichtet, nicht die Schmuckkonfurrenz zu unterstützen. Beschlossen wurde die genaue Innehaltung der Sonntagsruhe, wie sie das Gesetz vorschreibt, ebenso die Schließung der Friseurläden an Wochentagen, außer Sonnabends, spätestens um 19.30 Uhr. Die achtstündige Arbeitszeit freilich wird von den Friseuren, wie es am Schlusse der Versammlung zum Ausdruck kam, für ihr Gewerbe, in dem der Gehilfe nur dann Beschäftigung habe, wenn Kunden erscheinen, er also auf solche warten müsse, nicht für geeignet gehalten. An die zuständigen Stellen richten daher die Friseurmeister den Appell, das Gewerbegesetz in Bezug auf die achtstündige Arbeitszeit für das Friseurgewerbe einer Revision zu unterziehen.

× **Der letzte Vieh- und Pferdemarkt** war nur schwach besucht. Das Angebot an Pferden war nicht bedeutend. Es waren nur Arbeitstiere zum Verkauf gestellt. In den Koppeln einiger auswärtiger Händler sah man auch einzelne schwerere Kaltblüter, für welche gegen 600 Zloty gefordert wurden. In der Hauptsache waren aber Tiere mittlerer Qualität im Preise von 200—300 Zloty vorhanden und Rosinanten, die zu jedem Preise losgeschlagen wurden. Infolge der noch herrschenden Maul- und Klauenseuche und der noch bestehenden Sperre mancher Ortschaften war das Angebot an Rindvieh ganz gering. Die Preise waren sehr gedrückt. Für beste Milchkühe fordernte man 250 Zloty, gute Stieren wurden mit 150 Zloty angeboten.

× **Eine Versteigerung** der in der Straßenbahn im Jahre 1937 von Fahrgästen zurückgelassenen Sachen hat die Stadtverwaltung, wie sie bekanntgibt, auf den 15. Juni dieses Jahres, 11 Uhr vormittags, anberaumt. Personen, die in Bezug auf solche gefundenen Gegenstände Eigentumsrechte geltend machen können, werden aufgefordert, sich bis spätestens 14. d. M. im Bureau der Verwaltung der städtischen Werke zu melden.

× **Wohnungsbrand.** Wie Maria Jagoda, Blumenstraße (Kwiatowa) 28, der Polizei anzeigt, entstand am 29. v. M. in ihrer Behausung Feuer, und zwar dadurch, daß aus dem geheizten Ofen in eine daneben stehende Riste mit Holz brennendes Material hineinfiel. Der Frau J. gelang es, den Brand zu ersticken, noch ehe er größeren Schaden angerichtet hatte.

× **Apotheken-Nacht- und Sonntagsdienst.** In der Zeit von Sonnabend, 4. Juni d. J., bis einschließlich Freitag, 10. Juni d. J., hat Nacht- und Sonntagsdienst die Wöwen-Apothek (Apteka pod Wewem), Herrenstraße (Pańska).

× **Gefunden** und auf dem ersten Polizeikommissariat abgegeben worden ist ein Damenportemonnaie mit kleinem Geldeinhalt. Es kann von dort abgeholt werden.

## Bereine, Veranstaltungen und besondere Nachrichten.

Die Deutsche Bäckerei, Gohlstraße (Stajica) Nr. 7, ist am Dienstag nach Pfingsten, dem 7. d. M., geschlossen. 4537

## Thorn (Toruń)

### Autodroschke auf dem Bürgersteig.

Am Freitag um 16.25 Uhr ereignete sich in der ul. Sze-rofa (Breitestraße) ein schwerer Verkehrsunfall. Die Autodroschke Nr. 40 geriet, als sie sich auf der Fahrt zur Neustadt befand, zum Entsetzen der Straßenpassanten, die panikartig ihr Heil in der Flucht suchten, auf den Bürgersteig und prallte gegen den vor dem fr. Dietrichschen Hause stehenden eisernen Mast der Straßenbahnhaltestelle, der gebrochen und umgelegt wurde. Nachdem das Auto auf diese Weise zum Stehen gekommen war, konnte man einen etwa 30-jährigen jungen Mann, der sich nicht rechtzeitig in Sicherheit hatte bringen können und unter die Autodroschke geraten war, im verletzten Zustand aus seiner mißlichen Lage befreien. Das Opfer des Unfalls hatte neben einer Reihe allgemeiner Körperverletzungen eine stark blutende Wunde am linken Fuß.

Man alarmierte sofort die Rettungsbereitschaft, um den Verletzten in das Stadtkrankenhaus transportieren zu lassen. Nachdem man ungefähr 5—7 Minuten auf das Eintreffen des Unfallwagens vergeblich gewartet hatte, wurde ein vorüberfahrendes Auto angehalten, dessen Chauffeur den Transport nach dem Krankenhaus übernehmen mußte. Weil die Hauptverkehrsstraße in der kritischen Zeit überaus stark belebt war, muß es als ein großes Glück bezeichnet werden, daß die Katastrophe nicht noch andere Opfer forderte. Polizei und Sachverständige leiteten sofort eine Untersuchung ein, um die Ursache der Irrfahrt der Autodroschke zu ermitteln.

× **Der Wasserstand der Weichsel** erfuhr gegen den Vortag eine Abnahme um 4 Zentimeter und betrug Freitag früh 1,58 Meter über Normal. Die Wassertemperatur ist von 12,9 auf 14½ Grad Celsius angestiegen.

× **Am hiesigen Staatlichen Gymnasium mit deutscher Unterrichtssprache** fand am 1. und 2. Juni unter Vorsitz von Gymnasialdirektor Kuchan aus Schwab die Reifeprüfung statt. Bereits am Abend des ersten Prüfungstages sah man die ersten Abiturienten mit den traditionellen roten Mützen. Es hatten bestanden: Margarete Baar aus Inowroclaw, Elisabeth Bartel aus Lebitz, Kreis Thorn, Ursula Radtke aus Bagnitz, Kreis Tuchel, Gabriele Schrauth aus Bromberg, Ilse Westphal aus Thorn, Helmut Neumann aus Wiesenburg bei Thorn, Gwlad Schöning aus Wittenburg, Kreis Briesen, Heinz Weber aus Pfeilsdorf, Kreis Briesen, Waldemar Welsch aus Rudak bei Thorn. Am zweiten Tage bestanden Joachim Gynzielsky aus Thorn 2, Karl Hoffmann aus Radewitz, Kreis Inowroclaw, Ulrich Kohnert aus Zempelburg, Dorst Krüger aus Alt-Thorn, Albert Rios aus Schönweh, Kreis Mogilno, Immanuel Leszczynski aus Renszkau, Kreis Thorn, Hans Nehlipp aus Schönan, Kreis Schwab, und Georg Bresan aus Radelwitz bei Baunzen in Sachsen. Somit haben von 18 Primanern 17 bestanden.

× **Taschendiebstahl.** Dem Soldaten Antoni Szurawski wurden aus einer Tasche seiner Uniform 150 Zloty gestohlen, die zum Austausch eines Wechsels bei der Stadtkasse bestimmt waren.

× **Wegen Schmähung des Andenkens des Marschalls Piłsudski** sowie Verleumdung des Staatspräsidenten festgenommen wurde am Donnerstag im Auftrage des Staatsanwalts der Redakteur der „Dziennik Ludu“, Zygmunt Felczak.

× **Der letzte Wochenmarkt** vor dem Pfingstfest war äußerst reich besucht und so stark besucht, daß selbst der gegen 10 Uhr eintreffende starke Regen keinen merklichen Abbruch tat. Es kosteten: Eier 1,00—1,20 Zloty, Butter 1,20—1,60, junge Hühnchen Paar 2,00—3,00, Suppenhühner 2,00—3,50, Enten 2,00—4,00, Tauben 0,40—0,60; Spargel

## Der siegreiche Mercedes-Benz-Rennwagen in Danzig.

Vor einigen Tagen hat die Daimler-Benz A.G. in Danzig neben anderen Typen einen der siegreichen Achtzylinder-Mercedes-Benz Grand Prix-Rennwagen zur Schau gestellt. Der Ausstellungsraum von Auto-Burandt war fürgesetzt von Schaustellern und Sportbegeisterten umlagert. Stolz ist ja jeder Deutsche auf die bahnbrechenden Erfolge der deutschen Autoindustrie und insbesondere auf solche Qualitätsleistungen.

Welche Stellung sich Mercedes-Benz-Wagen im polnischen Verkehrswesen bereits erringen konnten, dafür gibt es einige sprechende Zahlen. In den großen Städten, in denen diese Wagen offiziell vertreten sind, gehört bekanntlich auch Bromberg. Außer in Bromberg sind nur noch Vertretungen in Warschau, Rattowitz und Polen. Daimler-Benz lieferte im letzten Jahre nicht weniger als 500 Wagen nach Polen, davon nach oder über Bromberg 70 und im laufenden Jahre kann mit einer Erhöhung der Lieferungen nach Bromberg auf 100 Wagen gerechnet werden.

Die für Polen gelieferten Wagen erhalten eine verstärkte Federung, damit sie allen Straßenverhältnissen gewachsen sind. Zumeist wurden die Typen 170 V und 230 in Bromberg und überhaupt in Polen verlangt.

Gibt es ein besseres Zeugnis für die Benäherung der Wagen als die Tatsache, daß bei 1000 Fahrzeugen, die in zwei Jahren nach Polen gekommen sind, nicht mehr als 2000 Zloty Garantien bezahlt sind?

In Danzig wurden im letzten Jahre 54 Mercedes-Benz-Wagen zugelassen.

Doch zurück zu dem siegreichen Rennwagen. Er ist wahrhaft ein Wunderwerk der Technik, der mit einfachsten Mitteln höchste Leistung und Schönheit der Form verbindet. Einfach in der. Sinne, daß er alle Erfahrungen langer Jahre in einer scheinbar einfachen Ideallösung zusammenfaßt.

## Ermäßigungs-Kupon z. Zirkus Staniewski

Gültig für die Vorstellungen am 1. u. 2. Pfingstfeiertage nachmittags 4.30 Uhr und abends 8.30 Uhr. Vorzeiger dieses Kupons erhält beim Kauf eines Billets ein zweites gleichwertiges vollständig gratis. Gültig für Sitzplätze. 4452

0,20—0,50, Tomaten 2,80, Spinat 0,10—0,15, Mohrrüben und rote Rüben 0,20, Zwiebeln 0,40—0,50, junge Zwiebeln Bund 0,05—0,10, Karotten Bund 0,15—0,25, Radieschen Bund 0,05—0,15, Suppengemüse Bund 0,10—0,15, Sauerkraut Maß 0,05, Salat Kopf 0,05—0,20, Blumenkohl Kopf 0,30—1,20, Weiß- und Rotkohl Kopf 0,10—0,50, Braten Stück 0,05—0,20, Gurken Stück 0,20—0,80, Champignons Pfund 1,60 usw.; Apfel 0,20—0,80, Zitronen Stück 0,10 bis 0,15 usw. Neben den ersten Pfingstrosen gab's in großen Mengen Schneeballen, Lilien, Hortensien, Eri-meln, Maiglöckchen usw. geschnitten und in Töpfen, außerdem Rotdorn, Lupinen u. a. zu billigen Preisen und es wurden ganz nette Umsätze erzielt. Auf dem Fischmarkt auf der Neustadt gab es als Neuheit Krebse, die je Mandel 1,20—1,50 kosteten, außerdem als Hauptartikel Zander 1,80, Barbinen 1,80, Quabben 0,70—0,80, Räucher-aal 1,80—2,40, Salzheringe Stück 0,09—0,12 und Matjes-heringe Stück 0,25—0,30 Zloty.

Menschen sehr vorgerückten Alters, die an beschwerlichen Entleerungen zu leiden haben, bietet oft schon der tägliche Genuß von etwa 3—4 Eßlöffeln natürlichen „Franz-Josef“-Bitterwassers die erwünschte, vollkommen schmerzlose Darmreinigung. Fragen Sie Ihren Arzt. 1770

## Dirschau (Tczew)

de **Einen streichen Einbruch** verübten bisher unbekannte Täter in die Stallungen des ehemaligen Starosten Dytkewicz in Nowuch, bei Pielplin, hiesigen Kreises. Den Tätern gelang es das Schloß zu den Schweinebuchten zu öffnen und drei der Vorsteltiere zu stehlen.

de **Wegen illegalen Grenzübertrets** hatten sich auf der letzten Gerichtsverhandlung die Arbeiter Josef Strzyski aus Stargard und ein gewisser Leon Jankowski aus Goldwin zu verantworten. Die Beiden waren beim heimlichen Überschreiten der Grenze gefasst worden und erhielten jetzt für diesen Delikt mehrwöchige Arreststrafen. Strzyski wurde zu drei Wochen Arrest ohne Bewährung und Jankowski zu zwei Wochen Arrest verurteilt.

de **Leichenfund.** Bei den Planierungsarbeiten im ehemaligen Gebiet der Gärtnerei Müller in der Wasserstraße stießen die Arbeiter bei den Ausschachtungsarbeiten in einer Tiefe von ca. zwei Metern auf die Überreste einer Leiche. Der Leiche muß hier bereits jahrelang gelegen haben, da die Leiche schon vollständig zerfallen war.

de **Ein Unfall,** dem der Eisenbahnbeamte Franciszek Belnial zum Opfer fiel, trug sich im Nachbarkreis auf der Station Lipowa zu. Dem Genannten mußten beide Beine amputiert werden.

## Ronitz (Chojnice)

### Im eigenen Hause niedergeschlagen.

Am 3. d. M. morgens gegen 4 Uhr kam eine Mieterin zu einem Hausbesitzer in der Neustadt mit der Bitte, sie von einem unhöflichen Gast zu befreien. Der pflichterführige Hauswirt kleidete sich notdürftig an und forderte den Besucher der Mieterin auf, das Haus zu verlassen. Der Fremde versetzte als Antwort dem Wirt einen Schlag ins Gesicht, so daß der Hausbesitzer blutüberströmt ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen mußte.

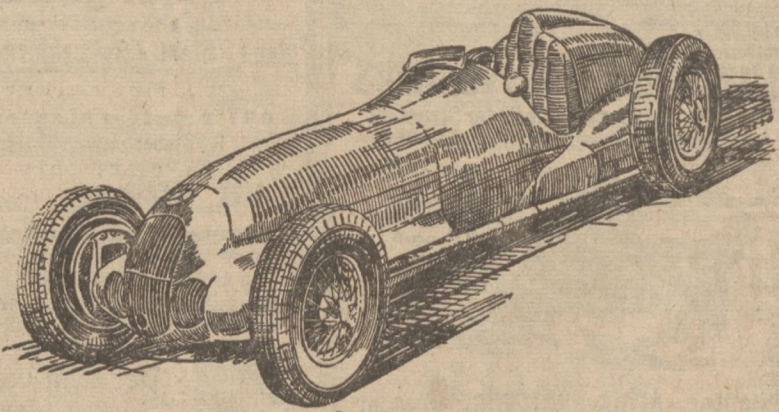
Zu einem ähnlich unliebsamen Auftritt kam es auf dem Hof eines Schmiedes in der Schützenstraße. Dort war ein Friseurmeister erschienen, der den Schmied wegen unsachgemäßen Fußschlags zur Rede stellte. Der ergrimmte Schmied schlug darauf dem Friseurmeister mit dem Hammer über den Kopf, daß er sich nur mit Mühe in eine Wohnung retten konnte, wo ihn der Schmied noch mit einer Wagerunge bedrohte.

rs **Die Kommission zur Registrierung mechanischer Fahrzeuge** wird in Ronitz am 10. d. M. in der Zeit von 8 bis 14 Uhr amtierend, wo auch gleichzeitig die Kontrollkarten für das Jahr 1938/39 umgetauscht werden.

## Ein fliegender Holländer?

### Motorboot ohne Besatzung geht in See.

Br Gdingen (Gdynia), 3. Juni. Auf der Reede vor Gdingen wurde nach Mitternacht ein großes Motorboot gesichtet, welches ohne vorchriftsmäßige Lichter zu besetzen, sich in Richtung der hohen See entfernte. Die sofort aufgenommene Verfolgung dauerte über anderthalb Stunden.



Der Rennwagen ist noch nach der 750 Kilogramm-Rennformel gebaut, während die von der AIACR für 1938/40 aufgestellte Formel diese Gewichtsgrenze fallen läßt und das Hauptgewicht nun dem Motor zuzurechnen ist. Die neue Formel verlangt 850 Kilogramm Mindestgewicht bei einem Motor von 3 Litern mit und 4½ Litern ohne Kompressor.

Während des Bestehens der 750 Kilogramm-Formel gewannen die deutschen Farben von 23 Großen Länderpreisen 19, davon Mercedes-Benz allein 12. Die von der AIACR (Association Internationale Clubs Reconnus) aufgestellte 750 Kilogramm-Formel, einen Rennwagen mit einem Maximum an Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit zu schaffen, wurde also unbestritten am erfolgreichsten von Mercedes-Benz gelöst. 4483



## Zarząd Telefonów Bydgoskich

(Polskiej Akcyjnej Spółki Telefonicznej)

gibt hiermit den geehrten Abonnenten zur gefl. Kenntnis, daß eine

## Zeitangabe

in Betrieb genommen wurde, das heißt, eine automatische Angabe der Zeit (ohne Gewähr). Die Angabe erfolgt in der vollen Minute. Um die Zeit genau zu ermitteln, muß man sich mit der **Nr. 05** verbinden.

bis man sich endlich dem in voller Fahrt befindlichen Boot nähern konnte. Da Zusage und ein abgegebener Schreckschuß nichts nützten, sprangen zwei Personen des Verfolgerbootes in das Motorboot und brachten es zum Stehen. Es stellte sich heraus, daß sich in dem angehaltenen Boot überhaupt keine Besatzung befand. Auch wurden in der Kajüte keine Papiere gefunden, die über die Herkunft des geheimnisvollen Bootes Aufschluß geben konnten. Die Behörde hat eine energische Untersuchung des Vorfalls eingeleitet.

ad Stargard (Starogard), 3. Juni. Dem Landwirt Helmut Krefin in Semlin wurde durch ein Feuer das Wohnhaus, Stall und Scheune sowie sämtliche landwirtschaftliche Maschinen und Geräte zerstört.

Mittwoch, den 15. Juni, findet um 10 Uhr vormittags, eine Sitzung des Kreistages statt. Die Tagesordnung sieht u. a. einen Verwaltungsbericht sowie Ergänzungswahlen in den Aufsichtsrat der Kreisparke vor.

Wir empfehlen ehrlich u. gewissenhaft  
Creme gegen Sommersprossen

**„Hadroga“**  
Wer gegen Sommersprossen Creme „Hadroga“ probiert, der wird sich überzeugen, wie sehr diese sich von allen anderen unterscheidet.

Zu haben in Apotheken und Drogerien. 4506  
Wytównia Chem. „Hadroga“ Bydgoszcz

**Retten Sie Ihr Haar!**  
Benutzen Sie Balsam „Mag“ von Mgr. W. Paździerski. Beseitigt Schuppen, verhindert Ergrauen und Haarausfall. Fab. Kosm. „Pharmachemia“ Bydgoszcz 4413

**Achtung! Die anerkannt beste Aufnahme zur Kommunion u. Konfirmation.**

Porträts-Verlosung auch in diesem Jahre gratis

Foto - Kunstsalon 4233

**J. Baiche, Bydgoszcz.**  
Grunwaldzka 78 (am Kleinbahnhof). Tel. 3064.

**Jetzt ist es Zeit!**

Reparaturen u. Umarbeitungen sämtl. Pelze und Fuchse

führt gewissenhaft und zu angemessenen Preisen aus 4407

**EDWARD PESCHEL, Kürschnermeister**  
Bydgoszcz, Dworcowa 46 (Laden), Telefon 28-26.

Empfehle meine 3856

**Schlosserwerkstatt Eisenkonstruktionen**

**Franciszek NIKLEWICZ, Schlossermeister**  
Bydgoszcz, Sienkiewicza 43 Tel. 2448

Deutsche Studenten suchen für die Ferienzeit Aufenthalt auf Gut. Gegenleistung deutsche bzw. polnische Konversation. Ang. unt. 4398 a.d. Geschäftsst. d. Zeitung.

Gebild. Warshawerin erteilt nach leichter Methode

polnischen Unterricht Off. u. W. 865 a.d. Geschäftsst.

**Sommer-sprossen**  
Sonnenbrand, gelbe Flecke usw. beseitigt unt. Garantie

**AXELA-CREME**  
1 Dose 2.- zł. 3100

AXELA-SEIFE 1 St. 1.- zł.

Zu haben in Apotheken, Drogerien u. Parfümerien.

**Umzüge**  
auch Sammelabgaben nach u. von Deutschland - Autotransporte in Polen nach Deutschland - An- u. Abreise - Expedition übernimmt

**W. Wodke, 4240**  
Gdańska 76. Tel. 3015.

**Billiger Mittagstisch**  
Rocznica 7. W. 6. 1637

**Dringende Bitte!**  
Durch Unglück in Not geraten, suche Hausflur oder Form zum Obst- und Gemüseverkauf. Offerten unter 2 1943 a.d. Geschäftsst. d. Zeitung. erb.

**Wachsen u. Plätten**  
sowie Gardinen zum Spannen nehme an. Garantie laub. Arbeit und billig. 809

**Plätterei „Astra“**  
Partowa 2, neb. Fot. Adler

**Wanzen, Schwaben, Hausungeziefer u. Getreidekrebs werden radikal vernichtet durch elektr. Verfahren.**

**„Parex“, Gdańska 63, Tel. 2106.** 4226

## Wojewodtschaft Posen.

k Czarnikau (Czarnkó), 3. Juni. Am 16. Juni (Freitag) wird der Oberhirte der Uniten Evangelischen Kirche, Generalsuperintendent D. Blau, den Kirchenkreis Czarnikau besuchen und den Superintendenten-Vertrauer Pastor Warte in Romanhof (Romanowo) in sein Amt einführen. Die kirchlichen Körperschaften und die Jugendvereine treffen Vorbereitungen, den verehrten Oberhirten unserer Kirche hier würdig zu empfangen.

+ Kolmar (Chodzież), 3. Juni. Vom Starostwo wird darauf aufmerksam gemacht, daß der Zahlungstermin für die Beiträge zur Großpolnischen Landwirtschaftskammer bis auf den 15. Juni 1938 verschoben worden ist.

ss Rogasen (Rogóźno), 3. Juni. Vor der Urhebungsabteilung des Bezirksgerichtes hatten sich hier wegen Raubüberfalls auf den Lehrer Wojciech Kubas aus Kozłopole die Einwohner Stefan Mille aus dieser Ortschaft sowie Jan Kaczmarek und Roman Nowak aus Poblewie zu verantworten. Erstgenannter wurde zu vier und die beiden anderen Angeklagten zu je drei Jahren Gefängnis verurteilt. Außerdem wurden allen dreien die bürgerlichen Ehrenrechte auf die Dauer von fünf Jahren abgesprochen.

ss Posen, 3. Juni. Als der hiesige Eisenbahnmagister Michal Wojko am 16. April d. J. um 11 Uhr nachts heimging, wurde er von einem unbekannten Manne angehalten und aufgefordert, Bier auszugeben. Um den lästigen Kerl los zu werden, betrat Wojko mit ihm eine Restauration. Als Wojko diese dann verließ, begleitete ihn der Unbekannte bis zur Blumenstraße, was besonders auffallend war. Dort traten unerwartet zwei andere Männer an Wojko heran, hielten ihn fest, drückten ihn gegen die Mauer und schlugen ihn. Wojko entriß sich den Banditen und floh. Die Täter eilten ihm aber nach, ergriffen und terrorisierten ihn und raubten ihm 13 Zloty Bargeld und die Uhr aus der Tasche, worauf sie flüchteten. Nach einigen Stunden konnten aber die Banditen schon ergriffen werden, die sich jetzt vor der Posener

Strafkammer zu verantworten hatten. Wegen Raubüberfalls wurden verurteilt: der 27jährige Franciszek Mikolajczak und der 35jährige Adam Burek, beide schon je sechsmal vorbestraft, zu je vier und der 25jährige Franciszek Lachajka zu zwei Jahren Gefängnis und fünf Jahren Ehrverlust. Die Untersuchung wurde ihnen angeordnet.

ss Samotschin (Szamocin), 3. Juni. In Weichenhöhe ist die Maul- und Klauenseuche ausgebrochen. Die Schweine- und Viehmärkte sind infolgedessen am hiesigen Ort bis auf weiteres aufgehoben, da Samotschin zum Beobachtungsgebiet gehört.

Ein Einbruch wurde in das Freitagische Friseurgeschäft verübt, wobei das gesamte Werkzeug gestohlen wurde. — In derselben Nacht wurde auch im Lagerschuppen der Firma Dom Rolniczo Handlowy am Bahnhof eingebrochen, wo die Diebe sechs Zentner Roggen, zwei Sack Roggenmehl und ein Sack Weizenmehl erbeuteten.

ss Strelno (Strzelno), 3. Juni. Unter dem Vorsitz des Ehrenmitgliedes Piatkowski hielt die hiesige Feuerwehr ihre diesjährige Generalversammlung ab. Die Vorstandsmitglieder berichteten über das verflossene Jahr, worauf ihnen Entlastung erteilt wurde. Der Haushaltsvoranschlag für 1938 wurde mit rund 4000 Zloty angenommen. Dem neuen Vorstand gehören an: J. Dalkowski — Präses, B. Szklorski — Vizepräses, J. Strzypczak — Schriftführer, A. Grzybowski — Stellvertreter, Szmanda — Kassensführer, K. Teresiński — Feuerwehrleiter, B. Graczyk — Dienstleiter, J. Puchalski — Wirt und E. Trzecki — Berichterstatter.

Zum Schaden des Landwirts Josef Nalewaj in Blitow brannten das Wohnhaus, die Scheune und ein Schuppen ab. Mitverbrannt sind die Wohnungseinrichtung, Kleidung, Wäsche sowie landwirtschaftliche Geräte, Maschinen und eine Britische. Der Gesamtschaden beträgt 8000 Zloty. Die Ursache des Brandes wird auf einen fehlerhaften Schornstein zurückgeführt.

## Die besten deutschen Fahrräder

wie:  
Orig. BRENNABOR Brennaborwerke, Brandenburg  
Orig. VICTORIA Victoriawerke, Nürnberg  
Orig. GOERICKE Göricke Werke, Bielefeld  
und andere, nur in Originalaustattung empfiehlt äußerst preiswert

**Lothar Jaensch**  
Fahrräder, Kinderwagen und Zubehör  
Bydgoszcz, ul. Długa 5

Bitte verlangen Sie sofort meine Preisliste!  
Versand nach ganz Polen!  
Zuverlässige Vertreter gegen Provision können sich melden. 3782

**Seiden Wollstoffe**  
Neuheiten  
für Kleider Komplets Mäntel  
**J. Wański** Gdańska 39

Nützen Sie aus Preise, die nicht wiederkommen  
Fotoapparate 25% unter Fabrikpreis.  
Barometer 33 1/2 Proz. Rabatt.  
Auf Brillen und alle anderen optischen Artikel 20—50% Preisermäßigung.  
**ZEISS „Centrala Optyczna“**  
Bydgoszcz, Gdańska 9.

Firma J. Zwierzycka Bydgoszcz, Dworcowa 9 empfiehlt  
Launen- u. Wolldecken, Inletts, Dekorations-Kissen, Federn und Daunenn.  
Federn- 4411  
Dampfreinigungsanstalt.

**Schreibmaschinen**  
unter Garantie, größte Auswahl, billig. Preise.  
Skóra i Ska., Poznań, Al. Marciniakowskiego 23.

**Schnittmaterial**  
Kiefern- u. Buchholz  
Fußboden- u. Maschinenbearbeit.  
empfehlen 3491  
Fa. Wiktor Petrykowski, Barbary 22, Tel. 13-73.

**Bau- und Möbelbeschläge**  
solide u. günstig nur  
Gdańska 75  
Inh. A. Strzelecki  
ständig auf Lager:  
Küchengeräte, Blech-, Eisen- und Galanterie-Artikel, Spaten, Harken, Schaufeln, Rinder- und Pferdeketten.

**1.-kl. trockenes Bau-Tischlermaterial,**  
Räucherpane  
Frühbeefenster und Dachsplisse verkauft  
Sägew. Forderńska 48.

**„West, ein Viertel Süd!“**  
Solche genauen Befehle braucht der Rudersmann, wenn er einen bestimmten Kurs steuern soll.  
Auch für den Photographen sind genaue Angaben — nämlich über Belichtungszeit und Blende — sehr erwünscht; deshalb ist in der CONTAX III von Zeiss Ikon ein photoelektrischer Belichtungsmesser gleich eingebaut. Ferner besitzt diese Camera einen Meß-Sucher (mit einer Einblicköffnung für Sucher und Entfernungsmesser). Schlitzverschluss aus Metall bis zur 1/1250 Sekunde, automatischen Filmtransport, eingebauten Selbstauslöser und auswechselbares Zeiss-Objektiv in Bajonettfassung. Ausführliche Druckschriften über die CONTAX III erhalten Sie bei dem Photo-Fachhandel oder

von der **ZEISS IKON** Vertretung:  
Dom Techniczno-Handlowy  
J. SEGALOWICZ, Warszawa, Moniuszki 2.  
... und dann:  
den Film von Zeiss Ikon. 12077

Die einzige  
**Musiknoten-Schreibmaschine**  
auf dem Weltmarkt 4536  
**„MELOTYP“**  
Alleinvertreter für Polen  
**Erwin Stibbe**  
Łódź,  
ul. Piotrkowska 130  
Telefon 243-90

**Neue Salouffen**  
all. Art, Marken, auch Reparaturen. 1385  
Schulz & Wegner, Bydgoszcz, Kupiecka 20.  
Abwanderungshalber verk. ich preiswert ein  
**Motorrad**  
DKW Luxus 200, eine bahnlöse Doppelklinge, Simson Suhl, einen Browning 9 mm. Kleinformat und anderes. Offerten an Waingröße Riechewo, p. Prulicz, Rolo Bydgoszcz. 4532

**Ideale Sommerfrische**  
ganz nah a. herrl. Wald u. Seen, m. sonn. Landhaus in hübsch. Park gelegen, bietet H. Gut, Angeln, Baden, Rudern, Reitgel., Jagd, gute Verpfleg., Pension 4 zł. Famil. billig. Ang. unt. 33826 a. d. G. d. 3.

**3oppot**  
Gartenvilla, Strand, beste Verpflegung. 4252  
Pension von Garten Madenienallee 33.

**Balten u. jänit. Bau-**  
Bauten, sowie jänit. Tischlerböden, Spezialität trockene Fußböden liefert schnellstens. Maschinenbearbeit. a. Orte. Gdansk, Wroclaw, Sp. 20. o. Bydgoszcz, Skł. 9. Tel. 1359. 4403  
Ogrodowa 2, Tel. 1340.

**Fassaden-Edelputz**  
„Terrana“ liefert, wo nicht vertreten, direkt das 4531  
„Terrana-Werk“  
B. Werner  
Oborniki, Telefon 43.



**Urbini**  
Die beste  
Schuhkreme  
Sammelt  
Reklamemarken

**Möbel**  
preiswert und form schön, in konkurrenzlos großer Auswahl, empfiehlt bei reeller und sachgemäßer Bedienung das

**Möbelhaus — Grajner**  
Tel. 1921. Dworkowa 21. Fabr. 3933.

**Albert Schmidt**  
Likörfabrik Weinhandlung  
Danzigerstr. 79  
Fernruf 3086 Gegründet 1900  
Große Auswahl in  
in- und ausländ. Weinen,  
Likören, echten Cognacs,  
naturreinen, stets frischen  
Obst- und Beerensäften  
Altbewährte Hausmarke:  
„Hammer“-Magenbitter

**Sperrplatten**  
Erle, Birke, Kiefer, Esche,  
Eiche und Mahagoni

**Tischlerplatten**  
Furniere, Leim, Beschläge  
empfehlen

**P. Baraj, Sperrplatten-Geschäft**  
BYDGOSZCZ, Zbożowy Rynek 7, Tel. 28-33  
Christliche Firma. 1924

Elegante, dauerhafte und billige

**Schuhwaren aller Art**  
empfehlen

**St. Mięsikowska**  
Bydgoszcz, Teof. Magdzińskiego 10  
frühere Kirchenstraße. 4413

**Geldmarkt**

**Kreditsperrmarkt**  
mit polnischer und deutscher Devisen-  
genehmigung günstig gegen Not zu  
verlaufen. Offerten an „Par“,  
Katowice, unter „Nr. 2230“.

Selbständige

**Bürotrakt**  
als Teilhaber (in) m.  
2-3000 Zl. f. rentabl.  
Unternehm. sofort ge-  
sucht. Sicherh. vorhanden.  
Offerten unter 3 1938  
a.d. Geheiß. d. Zeitg. erb.

**Deutschem** bietet sich  
die Möglichkeit  
stillen oder tätiger  
**Beteiligung**  
an außergewöhn. rentabl.  
Unternehmen. Kapital  
wird absolut sicher an-  
gelegt. Angeb. A 1942  
an die Geheiß. d. Zeitg.

**Heirat**

Landwirtschaftl. 36 J.  
alt, evgl., sucht Herrn  
kennen zu lernen  
zwecks späterer  
**Heirat**

Kleiner Landwirt oder  
Beamter bevorzugt.  
Bermögen vorhanden.  
Angeb. unt. 3 1907 an  
die Geheiß. d. Zeitg.

Landwirtschaftl. Be-  
amter, kath., 43 J. alt,  
175 groß, gelehrt, sucht eine

**Lebens-  
lameradin**

zwecks Gründung einer  
Existenz. Damen, denen  
an ruhigem Heim ge-  
legen ist, bitte Zuschrift.  
mit Bild u. Angabe der  
Bermögen. Berh. u. A 1908  
a. d. Geheiß. d. Zeitg. zu richt.

Suche f. meine Tochter,  
tiefreligiös, musikalisch,  
gebildet, wirtschaftl. u.  
praktisch aufs Beste er-  
zogen, Bekanntschaft einer  
mütl. Landwirtschaftl.,  
„innerlich passenden  
Lebensgefährten“,  
aus guter, freib. Fa-  
milie, nicht u. 30 Jahr.  
Bei auch Bewerber, aus  
Deutschl. und Baltischen  
Werd. bevorz. Zuschr. u.  
D 1768 a. d. Geheiß. d. Zeitg.

**Sabe gute Partien**  
für Damen u. Herren.  
Zurzeit, Bydgoszcz,  
Bydgoszka 7. 1929

Zum 1. 7. evtl. früher  
gelehrt für vielseitigen  
Wirtschaftsbetr. junger  
Wirtschaftsbeamter  
mit guter Schulbildung,  
mehrjährig. Praxis, an-  
strenge, Dienst gewöhnt,  
perfekt Poln. in Wort  
u. Schrift. Es wolle sich  
nur bestmöglich. Leute  
melden an Dom. Bialo-  
ski, p. Leżce, powiat  
Wieliczka.

Unverheirateter 4487

**Guts-  
sekretär**

evgl., mit mehrjähriger  
Praxis, perf. in Poln.,  
erfahren im Verkehr m.  
Behörden, nicht unter  
25 Jahren, zum sofort.  
Antritt gesucht. Bewer-  
bungen mit lückenlosen  
Zeugnissen, Lebenslauf  
und Gehaltsanspruch,  
nur schriftlich an  
S. Strobe, Galesin,  
p. Chelmza.  
Vorstellung nur auf  
Wunsch.

**Eleve**  
für intensive Rüben- u.  
Brennereiwirtschaft ge-  
sucht. Antritt 1. Juli.  
Gutsverwaltung  
Sośno, Kreis Gopłono  
Kraichle. 4521

**Brennerei-  
Verwalter**

verheir., mit amtlicher  
Brennereilaubn., dtsch.  
Sprache in Wort und  
Schrift mächtig, zum  
1. Oktbr. gesucht. Dauer-  
stellung. Schriftl. Mel-  
dungen mit Zeugnis-  
abschriften u. Lebenslauf  
anreichen an 4465  
Kraichle, Sośno,  
p. Chelmza.

Jüngerer, tücht. 1848  
**Stellmachergeselle**,  
der selbständig arbeit  
kann, find. Dauerstlga.  
Bydg. Nordost 28.

**Gärtner-  
gehilfe**

für Topfpflanzenkult.  
u. w. gesucht. 1922  
H. Saedele, Chelmza,  
p. Toruń.

**Gärtnergehilfe**  
für Topfpflanzenkultu-  
ren u. w. gesucht.  
H. Saedele,  
Chelmza, p. Toruń. 1922

Zu loq. gesucht unver-  
heir. evtl. verheir., zu-  
verlässl., ehrl. erl.

**Nachtwächter**  
f. Klein. Gut bei Beiseid.  
Anspr. Off. unt. B 4516  
a. d. Geheiß. d. Zeitg. erb.

**Müllerlehrling**  
tann sich jof. schriftl.  
melden b. Motormühle  
S. Kumer in Chelmza.  
Zum baldigen Antritt  
gelehrt, fräitiger

**Motorellehring**  
mit gut. Schulbildung  
gelehrt. Bewerbungen  
mit selbstgeschriebenen  
Lebenslauf u. Abschrift  
des letzten Schulzeug-  
nisses zu richt. unt. A  
4500 an d. Geheiß. d. Zeitg.

Suche a. neuen Schul-  
jahr evangelische  
**Hauslehrerin**  
für 2 Kinder (2. und 5.  
Schuljahr). Bewerber. m.  
Zeugnisabschrift, Le-  
benslauf u. Gehalts-  
anspruch an 4498  
Frau Erta Mischke,  
Staniew, p. Koźmin.

**1 Buchhalterin**  
Deutsch, Poln., Steno-  
graph, Schreibmäh.,  
zum 1. Juli evtl. früher  
gelehrt.

Gefl. Angeb. mit Ge-  
haltsanpr. unt. B 1898  
a. d. Geheiß. d. Zeitg. erb.

**Offene Stellen**

**Evgl. Hauslehrer**  
mit Unterrichtslaub-  
nis, sucht zum 1. 9. 38  
für 10 Jähr. Jungen.  
Erst u. Wieleben,  
Listow, 4480  
p. w. Wragoff.

Landwirtschaftl. Beamter  
für 700 Mrg. gr. Wirtsh.  
zum 1. 7. 1938 gesucht.  
Deutsch-poln. Beding.  
Wald, Wien,  
p. Ostroręba. 1926

**Unverheirateter  
Beamter**  
für intensiven bewirtsh.  
Gut mittlerer Größe  
gelehrt. Erfahrung im  
Rübenbau u. Saatgut.  
Berm. erwünscht. Be-  
herkung der poln.  
Sprache in Wort und  
Schrift Bedingung. Be-  
werbung mit Lebens-  
lauf und lückenlosen  
Zeugnissen u. Gehalts-  
anspruch an A 1887  
an die Geheiß. d. Zeitg.

Suche für 473 ha große Werber-  
wirtschaft per sofort

**1 landwirtschaftlichen  
Beamten**

der ca. 10 jährige Praxis hat u. unter  
meiner Leitung wirtschaftet, jedoch  
auch selbständig disponieren muß. Ge-  
halt 175 Dg. u. freie Station.

4483 H. Eichholz, Damerau,  
Post Gr. Lichtenau, Fr. St. Danzig.

Für meine Fabrik der Lebensmittelbranche  
und Getränke-Industrie suche von sofort einen  
jüngeren, tüchtigen und zuverlässigen

**Expedienten**

Derselbe muß die polnische u. deutsche Sprache  
in Wort und Schrift fließend beherrschen.  
Bewerbungen mit nur lückenlosen Zeugnissen  
u. Referenzen unt. gleichzeitiger Angabe der  
Gehaltsansprüche unt. S 4482 a. d. Geheiß. d. Zeitg.

**1. Verkäufer (in)**

möglichst aus der Papierbranche, die  
deutsche und polnische Sprache in Wort  
und Schrift beherrschend, gewandt im  
Verkehr mit dem Publikum, zur Leitung  
einer größeren Papier- und Schreib-  
warenhandlung befähigt, für bald oder  
später gesucht. Bewerbungen mit Zeug-  
nisabschriften und Lebenslauf unter  
B 4472 an die Geschäftsstelle „Deutsche  
Rundschau in Polen“.

Im Norden,  
Süden,  
Osten,  
Westen.

**TORNADO-RÄDER**

W. TORNOW  
BYDGOSZCZ  
Dworkowa 49

sind  
die besten!

**Evgl. Wirtin oder Stütze**  
firm im Kochen, Baden, Einweiden, Feder-  
viehhaltung, sofort od. später gesucht. Gehalt  
monatlich 25 Dg. Gld. frei Kassen. Lebens-  
lauf, Zeugnisabschrift, erbeten an Elisabeth  
Kreftien, Rittergut Klein-Relpin, Pst.  
Danzig-Land. 4442

**Deutsch-polnische  
Stenotypistin**

für Dauerstellung von Großbetriebe  
in Pommern gesucht.  
Offerten unter S 4484 an die  
„Deutsche Rundschau“ erbeten.

**Erfahr. Pflegerin od. Schwester**  
sofort gesucht. Krankenhaus „Jungbörn“,  
Danzig-Öliva, Jahnstr. 22. 4502

**Wirtin**  
mit guten Zeugnissen,  
suche sofort. 1930  
Frau Riehn, Łochowo,  
pocata Subin,  
Gelehrt per 1. 6. 1938  
evgl., ehrl. erl.

**Alteinstehende, alt., gebildete Dame** sucht ohn  
egenieitige Vergütung Stellung zur Ver-  
tretung oder Hilfe der Hausfrau. In  
Hauswirtsch., Ausbessern u. Pflege erfahren.  
Beste Empfehlung. vorhanden. Angeb. unt. 3 2 an  
Hil. St. Rundschau, Danzig, Holzmarkt 22. 4501

Suche von sofort oder  
später Stellung als  
**Förster oder  
Rebierförster**

bei Beiseid. Anpr. d.  
Jede Größe der Forst  
mit Jagdschutz ange-  
nehmen. Suchender ist  
30 Jahre alt, geb. D.O.  
Schlesier, 1,73 m groß,  
verheir., kinderlos, von  
Kindheit an im Forst-  
Allseitig sehr erfah-  
ren. Jagd sehr erfah-  
ren. Heger u. Jäger  
in Hoch- u. Niederjagd,  
guter Jagdenzüchter,  
Hundeführer. Wald-  
hornbläser und vor  
allem stark auf Raub-  
zeug und Wilderer,  
sichs tüchtigen, ehrl.  
und zuverlässig, der  
poln. Sprache mächtig,  
gute Zeugnisse u. Em-  
pfehlung. zu Diensten  
Frau könnte auch Buch-  
führung übernehmen,  
sowie deutschen Schul-  
und Musik-Unterricht  
erteilen, da 6 Jahre  
als Organistin und  
Wanderlehrerin tätig  
gewesen.

Subert Bardulla,  
Jaworze, poczt. Książki,  
Pomorz. 858

**Brennerei-  
Verwalter**

d. Land- u. Forstwirtschaftl.  
sowie schriftl. Arbeiten  
übernimmt, sucht vom  
1. Juli oder Oktober  
dauernde Stellung.  
Gefl. Off. unt. 3 1921 an  
die Geschäftsst. d. Zeitg.

**Brennerei-  
Verwalter**

34 J. alt, belid. Landes-  
sprachen in Wort und  
Schrift mächtig, tücht.  
gelehrt auf gute Zeug-  
nisse, zum 1. 8. od. spä-  
ter. Dauerstellung als Ver-  
walter. Selbstig ist firm  
in Forstwirtschaft, An-  
lagen, Buchführung,  
Kassenwesen und Füh-  
rung der Landwirtschaft.  
Frau könnte, da Leh-  
rerin, Hausunterricht  
m. Fremdsprach. über-  
nehmen. Offert. unt.  
A 1863 an die Ge-  
schäftsst. d. Zeitg. erb.

**Grundstück**  
od. Bauplatz in  
Bydgoszcz zu kaufen  
gelehrt. Offerten mit  
genauer Angabe des  
Preises, der Größe, Be-  
lehnung sowie Art der  
Regulierung, unter  
„Grundstück“  
u. 4008 a. d. Geschäftsst.  
dieser Zeit, zu richten.

**Landwirtschaft**  
24 Mrg. Gemüebau,  
ca. 300 Fenster, verkauft  
wegen Krankheit 4478

H. Kündt,  
Odra bei Danzig,  
Niederfeld 74.

**An- und Verkauf  
Verwaltungen**  
von Berliner Häusern  
übernimmt 1711

H. Schneider  
Berlin - Tempelhof,  
Werderstr. 11.

**Grundstück**  
38 Mrg., zu verkaufen.  
Pierzchalski,  
Ofiello, p. Bydgoszcz.

**Haus** zu  
verkauften  
Zielona 3, Wg. 1. 1905

**Kauf ein Haus**  
bei 18000 Zl. Anzahlg.  
Offerten unter 3 1941  
a. d. Geheiß. d. Zeitg. erb.

6 Mrg. Aegewiese in  
Bydgoszcz, verl. Gucj,  
Bydgoszcz, Gdansk 121.

**Bauplatz** 1454 Qm zu  
verkauften  
616 Promenada 17, W. 1.

1 stilles, braunes  
**Engstfohlen**  
15 Monate alt, zu verl.  
Bumte, Legnowo, 1889

**Ruh**  
junge  
u. hochtr. junge Stute  
verkauft  
Arens, Brditi - Ciele.

**Dom. Wardołowo**,  
p. Ostroręba, p. Lubawa  
verkauft  
4394

**30 Hammellämmer**,  
620 kg wiegend, eine  
ältere, aber unver-  
brauchte, starke, sehr  
eble

**Brennerei-  
Verwalter**

Intelligenter, verarm-  
ter Volksgehilfe mit  
vielseitiger Befähigung  
sucht Betätigung im  
Büro, Geschäft, Lager,  
Fabrik etc., einerlei in  
welchem Ort. Schöne  
Handchrift - Diktat-  
schreiber. Eig. Schreib-  
maschine. Plakat- und  
Schriftmalerei. Werte  
Angebote v. Betriebs-  
leitern, denen es an  
einer absolut verläß-  
lichen Kraft liegt und  
die damit dem Of-  
fizieren zur Be-  
hebung seiner überaus  
schweren Notlage, ein-  
seinen Ringen um  
menschliche Zufrieden-  
heit - verheissen, hof-  
ferten u. A 4352 a. d.  
„Deutsche Rundschau“.

**Buchhalter**  
Rechnungsführer  
Brennereiverwalter

perf. deutsch-poln., leb-  
erfahr., sucht Stellung  
auf einem Gute oder  
anderweit. Rautions-  
fähig. Gefl. Offerten  
unter B 1903 an die  
Geheiß. d. Zeitg. erb.

Suche für meinen Sohn  
17 Jähr., eine Stelle als  
**Schweizerlehrling**  
D. u. E 1918 a. d. Geheiß. d. Zeitg.

Evgl., jüngere Dame,  
in allen Zweigen ein es  
groß. Landhausbesitzer  
erfahren, sucht von so-  
oder spä. Stellung als  
**Wirtschaftsräulein**  
(Hausdame)  
evtl. Vertretung. Off.  
unter D 1914 an die  
Geheiß. d. Zeitg. erb.

Zum 1. August, a. spä-  
ter, evgl., tücht. Stütze  
gelehrt. Freil. Zuschrift.  
unter A 4481 an die  
Geheiß. d. Zeitg. erb.

**Haustochter-Stelle**  
gelehrt. Freil. Zuschrift.  
unter A 4481 an die  
Geheiß. d. Zeitg. erb.

Jung., alleinst., deutsch,  
**Mädchen**  
mit guter Schulbildg.,  
mütl. und lernbereit,  
sucht Stellung im Büro,  
Geschäft od. Lageraum.  
Angebote unter 3 3962  
a. d. Geheiß. d. Zeitg. erb.

**Evgl. Landwirtschaftl.**  
23 J. alt, sucht ab sofort  
od. spä. Stellung als  
**Haus- oder  
Stubenmädchen**.  
Servier-, Näh- u. Koch-  
kenntnisse vorh. Gefl.  
Angeb. unt. B 1862 an  
d. Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

**Betriebsleiter**  
Intelligenter, verarm-  
ter Volksgehilfe mit  
vielseitiger Befähigung  
sucht Betätigung im  
Büro, Geschäft, Lager,  
Fabrik etc., einerlei in  
welchem Ort. Schöne  
Handchrift - Diktat-  
schreiber. Eig. Schreib-  
maschine. Plakat- und  
Schriftmalerei. Werte  
Angebote v. Betriebs-  
leitern, denen es an  
einer absolut verläß-  
lichen Kraft liegt und  
die damit dem Of-  
fizieren zur Be-  
hebung seiner überaus  
schweren Notlage, ein-  
seinen Ringen um  
menschliche Zufrieden-  
heit - verheissen, hof-  
ferten u. A 4352 a. d.  
„Deutsche Rundschau“.

**Buchhalter**  
Rechnungsführer  
Brennereiverwalter

perf. deutsch-poln., leb-  
erfahr., sucht Stellung  
auf einem Gute oder  
anderweit. Rautions-  
fähig. Gefl. Offerten  
unter B 1903 an die  
Geheiß. d. Zeitg. erb.

Suche für meinen Sohn  
17 Jähr., eine Stelle als  
**Schweizerlehrling**  
D. u. E 1918 a. d. Geheiß. d. Zeitg.

Evgl., jüngere Dame,  
in allen Zweigen ein es  
groß. Landhausbesitzer  
erfahren, sucht von so-  
oder spä. Stellung als  
**Wirtschaftsräulein**  
(Hausdame)  
evtl. Vertretung. Off.  
unter D 1914 an die  
Geheiß. d. Zeitg. erb.

Zum 1. August, a. spä-  
ter, evgl., tücht. Stütze  
gelehrt. Freil. Zuschrift.  
unter A 4481 an die  
Geheiß. d. Zeitg. erb.

**Haustochter-Stelle**  
gelehrt. Freil. Zuschrift.  
unter A 4481 an die  
Geheiß. d. Zeitg. erb.

Jung., alleinst., deutsch,  
**Mädchen**  
mit guter Schulbildg.,  
mütl. und lernbereit,  
sucht Stellung im Büro,  
Geschäft od. Lageraum.  
Angebote unter 3 3962  
a. d. Geheiß. d. Zeitg. erb.

**Evgl. Landwirtschaftl.**  
23 J. alt, sucht ab sofort  
od. spä. Stellung als  
**Haus- oder  
Stubenmädchen**.  
Servier-, Näh- u. Koch-  
kenntnisse vorh. Gefl.  
Angeb. unt. B 1862 an  
d. Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

**Buchhalter**  
Rechnungsführer  
Brennereiverwalter

perf. deutsch-poln., leb-  
erfahr., sucht Stellung  
auf einem Gute oder  
anderweit. Rautions-  
fähig. Gefl. Offerten  
unter B 1903 an die  
Geheiß. d. Zeitg. erb.

Suche für meinen Sohn  
17 Jähr., eine Stelle als  
**Schweizerlehrling**  
D. u. E 1918 a. d. Geheiß. d. Zeitg.

Evgl., jüngere Dame,  
in allen Zweigen ein es  
groß. Landhausbesitzer  
erfahren, sucht von so-  
oder spä. Stellung als  
**Wirtschaftsräulein**  
(Hausdame)  
evtl. Vertretung. Off.  
unter D 1914 an die  
Geheiß. d. Zeitg. erb.

Zum 1. August, a. spä-  
ter, evgl., tücht. Stütze  
gelehrt. Freil. Zuschrift.  
unter A 4481 an die  
Geheiß. d. Zeitg. erb.

**Haustochter-Stelle**  
gelehrt. Freil. Zuschrift.  
unter A 4481 an die  
Geheiß. d. Zeitg. erb.

Jung., alleinst., deutsch,  
**Mädchen**  
mit guter Schulbildg.,  
mütl. und lernbereit,  
sucht Stellung im Büro,  
Geschäft od. Lageraum.  
Angebote unter 3 3962  
a. d. Geheiß. d. Zeitg. erb.

**Evgl. Landwirtschaftl.**  
23 J. alt, sucht ab sofort  
od. spä. Stellung als  
**Haus- oder  
Stubenmädchen**.  
Servier-, Näh- u. Koch-  
kenntnisse vorh. Gefl.  
Angeb. unt. B 1862 an  
d. Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

**Buchhalter**  
Rechnungsführer  
Brennereiverwalter

perf. deutsch-poln., leb-  
erfahr., sucht Stellung  
auf einem Gute oder  
anderweit. Rautions-  
fähig. Gefl. Offerten  
unter B 1903 an die  
Geheiß. d. Zeitg. erb.

Suche für meinen Sohn  
17 Jähr., eine Stelle als  
**Schweizerlehrling**  
D. u. E 1918 a. d. Geheiß. d. Zeitg.

Evgl., jüngere Dame,  
in allen Zweigen ein es  
groß. Landhausbesitzer  
erfahren, sucht von so-  
oder spä. Stellung als  
**Wirtschaftsräulein**  
(Hausdame)  
evtl. Vertretung. Off.  
unter D 1914 an die  
Geheiß. d. Zeitg. erb.

Zum 1. August, a. spä-  
ter, evgl., tücht. Stütze  
gelehrt. Freil. Zuschrift.  
unter A 4481 an die  
Geheiß. d. Zeitg. erb.

**Haustochter-Stelle**  
gelehrt. Freil. Zuschrift.  
unter A 4481 an die  
Geheiß. d. Zeitg. erb.

Jung., alleinst., deutsch,  
**Mädchen**  
mit guter Schulbildg.,  
mütl. und lernbereit,  
sucht Stellung im Büro,  
Geschäft od. Lageraum.  
Angebote unter 3 3962  
a. d. Geheiß. d. Zeitg. erb.

**Evgl. Landwirtschaftl.**  
23 J. alt, sucht ab sofort  
od. spä. Stellung als  
**Haus- oder  
Stubenmädchen**.  
Servier-, Näh- u. Koch-  
kenntnisse vorh. Gefl.  
Angeb. unt. B 1862 an  
d. Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

**Buchhalter**  
Rechnungsführer  
Brennereiverwalter

perf. deutsch-poln., leb-  
erfahr., sucht Stellung  
auf einem Gute oder  
anderweit. Rautions-  
fähig. Gefl. Offerten  
unter B 1903 an die  
Geheiß. d. Zeitg. erb.

Suche für meinen Sohn  
17 Jähr., eine Stelle als  
**Schweizerlehrling**  
D. u. E 1918 a. d. Geheiß. d. Zeitg.

Evgl., jüngere Dame,  
in allen Zweigen ein es  
groß. Landhausbesitzer  
erfahren, sucht von so-  
oder spä. Stellung als  
**Wirtschaftsräulein**  
(Hausdame)  
evtl. Vertretung. Off.  
unter D 1914 an die  
Geheiß. d. Zeitg. erb.

Zum 1. August, a. spä-  
ter, evgl., tücht. Stütze  
gelehrt. Freil. Zuschrift.  
unter A 4481 an die  
Geheiß. d. Zeitg. erb.

**Haustochter-Stelle**  
gelehrt. Freil. Zuschrift.  
unter A 4481 an die  
Geheiß. d. Zeitg. erb.

Jung., alleinst., deutsch,  
**Mädchen**  
mit guter Schulbildg.,  
mütl. und lernbereit,  
sucht Stellung im Büro,  
Geschäft od. Lageraum.  
Angebote unter 3 3962  
a. d. Geheiß. d. Zeitg. erb.

**Evgl. Landwirtschaftl.**  
23 J. alt, sucht ab sofort  
od. spä. Stellung als  
**Haus- oder  
Stubenmädchen**.  
Servier-, Näh- u. Koch-  
kenntnisse vorh. Gefl.  
Angeb. unt. B 1862 an  
d. Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

**Buchhalter**  
Rechnungsführer  
Brennereiverwalter

perf. deutsch-poln., leb-  
erfahr., sucht Stellung  
auf einem Gute oder  
anderweit. Rautions-  
fähig. Gefl. Offerten  
unter B 1903 an die  
Geheiß. d. Zeitg. erb.

Suche für meinen Sohn  
17 Jähr., eine Stelle als  
**Schweizerlehrling**  
D. u. E 1918 a. d. Geheiß. d. Zeitg.

Evgl., jüngere Dame,  
in allen Zweigen ein es  
groß. Landhausbesitzer  
erfahren, sucht von so-  
oder spä. Stellung als  
**Wirtschaftsräulein**  
(Hausdame)  
evtl. Vertretung. Off.  
unter D 1914 an die  
Geheiß. d. Zeitg. erb.

Zum 1. August, a. spä-  
ter, evgl., tücht. Stütze  
gelehrt. Freil. Zuschrift.  
unter A 4481 an die  
Geheiß. d. Zeitg. erb.

**Haustochter-Stelle**  
gelehrt. Freil. Zuschrift.  
unter A 4481 an die  
Geheiß. d. Zeitg. erb.

Jung., alleinst., deutsch,  
**Mädchen**  
mit guter Schulbildg.,  
mütl. und lernbereit,  
sucht Stellung im Büro,  
Geschäft od. Lageraum.  
Angebote unter 3 3962  
a. d. Geheiß. d. Zeitg. erb.

**Evgl. Landwirtschaftl.**  
23 J. alt, sucht ab sofort  
od. spä. Stellung als  
**Haus- oder  
Stubenmädchen**.  
Servier-, Näh- u. Koch-  
kenntnisse vorh. Gefl.  
Angeb. unt. B 1862 an  
d. Geschäftsst. d. Zeitg. erb.

**Rittergut**  
im Gebiet der Freien Stadt Danzig,  
1500 Morgen Rüben u. Weizenboden nebst  
Wielen, Bohnen im Gut,  
zu verkaufen oder gegen ein Gut in Polen  
zu tauschen gesucht. Bei einem Tausch kommen  
auch kleinere Objekte bei entsprechender Zu-  
zahlung in Frage.  
Offerten an „Par“, Poznań, unter  
Nr. 2219 erbeten. 4499

Sehr gut erhaltene, 5-sitzige

**Limousine**

schwarz lackiert, 6-fach verstärkt, bereit,  
preiswert gegen bar aus Privathand  
abzugeben. Anfragen erbeten unter  
B 4505 an die Geschäftsst. dies. Blattes.

**Alter Dampfkessel**  
oder eisen., geschloß. Behälter für  
10-16000 Ltr. Inhalt zu kaufen gesucht.  
H. Medzeg, Jordon,  
Dampfsiegelei.  
4475

**Feldbahnmaschinen**  
größeren Posten sofort gegen Kasse  
zu kaufen gesucht. Angebote:  
Smolchewer i Sta. Poznań, 4518  
ul. Marij. Jocha 23, Telefon 73-31

**Spind-Grammophon**  
eisen. Geldtasche,  
Schlafzimmer, Nuß-  
baum, zwei Betten  
komplett, Schränke,  
Nacht-Tische u. a.  
Möbel. Kissen,  
Federn u. a. Eisen-  
teile für 3 starke  
Rollwagen 4524  
verkauft billig ab Sa-  
gerhaus Expediteur  
Wodtke, Bydgoszcz,  
Gdansk 76, Tel. 3115

Gut. eichen. Schreib-  
tisch und Stuhl zu  
verkauften  
Nowy Rynek 6/7.

**Tontisch**, 1900  
Rindwagen,  
gebr. Möbel  
i. verl. Gdansk 25, 2 Tr.

**Kanadisch. Fuchs**  
(Belgier.) sehr schön, zu  
verl. Gdansk 188, W. 6.  
1913

Singer - Schuhmach-  
er. Fahrrad (Ball).  
Grammophon zu verl.  
Bielang 6, m. 3. 1920

**Rechenmaschine**  
gebraucht, einwand-  
frei, taugt Malowski,  
Diaga 7, W. 9. 4525

**Polsti Fiat 508**  
zu verkaufen. 1872  
Telefon 2323.

**Last - Auto**  
4-5 t zu kaufen gesucht  
Ziegelei Michalowo,  
p. Gnieznowo, Tel. 25.  
1927

Ein nur gut erhaltenes  
**Damenfahrrad**  
zu kauf. gef. Off. unt.  
Ang. der Fahrradmarke  
u. G 1850 a. d. Geheiß. d. Zeitg.

**Autof. und Arbeits-  
wagen Herren- und  
Damenfahrrad ver-  
kaufen** Aulawia 5. 5539

**1 englischer  
Diffiziersattel**  
(komplett) zu verkauf.  
Gdansk 168/8. 1620

Ein Hanomag WD.  
**Rad Schlepper**  
28 PS, evtl. mit Flug,  
sehr gut erhalten, für  
Landwirtschaften ge-  
eignet zum Pflügen,  
Dreschen, Schleppen,  
günstig zu verkaufen.  
Off. unt. B 4072 an die  
Geschäftsst. dies. Zeitg.

**Raff. „National“**  
Radeneinrichtung und  
Pferd zu verkauf 1886  
ul. Jagiellonska 32, W. 2

**2 - Zentner - Güde**  
billig abzugeben 1642  
ulica Wilenska 11.  
Tel. 35-36.

**Bachtungen**

**10 Garagen**  
f. Personenaufmobile  
zu vermiet. Meldung  
von sofort bis 1. 7. 38.  
Expediteur Wodtke.  
Gdansk 76. 4523  
Telefon 3015.

**Balkonpflanzen**  
Zonal-Pelargonien  
in 12 neuest. Sort.  
Hänge-Pelargonien  
in 6 dankbar. Sort.  
Petunien in allen  
besten Farben.  
Ranunkel-Cobaea,  
Fuchsien, Calceo-  
larien, Heliotrop.  
Tomatenpflanzen  
aus Töpfen u. aus  
Mistbeet. Sämtl.  
Gemüse-  
u. Blumenpflanzen  
in bester Qualität,  
2 mal tägl. frisch.  
Spargel  
zu Marktpreisen  
empfehlen

**Robert Böhma**  
Sp. z. o. o.  
BYDGOSZCZ  
ul. Jagiellonska 16  
Telefon 3042, 3990

**Wohnungen**

Romfortable 1918  
**4-Zimmer-Wohn.**  
3. v. m. Granwald 49.  
Meldung beim Portier.

**Wohnung**  
3-4 Zimmer mit Bad,  
loun., ab 1. Juli sucht  
Beamter, Ang. u. R 1867  
a. d. Geheiß. d. Zeitg. erb.

**3 Zimmer, Bad etc.**  
Gdansk 214 sofort zu  
vermieten. Anfragen  
Gardary 24, Büro  
Telefon 3876, 1626

**Wohnung, 2-3 Zim.**  
mit Bad, lounig, ab  
1. Juli oder später von  
Einzelpers., Pensionär.  
gelehrt. Off. unt. S 1871  
a. d. Geheiß. d. Zeitg.

**Suche 2 od. 3-Zimm.**  
Wohnung sofort  
oder später. Alleinst.  
Erna Grosse, 1877  
Ripowa 10, Wohn. 6.

**1 Zimmer-Wohn.**  
Nähe Posener Platz,  
alleinst. Leute zu ver-  
mieten. Off. u. G 1936  
an die Geheiß. d. Zeitg.

**1 Zimmer u. Küche** spf.  
an kinderl. Ehepaar zu  
verm. Miete 1 Jahr im  
vorau. Gdansk 14, 1912

**1 St. Stube m. Küche**  
ausf. Zuschrift u. 31832  
an d. Geheiß. d. Zeitg.

**Möbl. Zimmer**  
1 möbl. Zimmer sofort  
billig zu vermiet. 1911  
Gdansk 14,  
Bronikowskiego 14.

**Pensionen**  
Bestempfohlene 1904  
**Schülerpension.**  
Arenklin, Gdansk 90.

**Nehme 2 Schüler**  
oder Schülerinnen zum  
neuen Schulj. in Pen-  
sion. Frau J. Pamppe,  
Sietkowskiego 3. 1924



## Hungersnot im Paradies.

### Massenmord im Garten Eden.

„Dies ist ein Paradies...“ schrieb Christoph Columbus an seine Königin, als er 1494 auf Jamaika gelandet war. Wahrhaftig, ein gesegneter Strich, diese tropische Insel, auf der eine unzählbare Fruchtbarkeit alles in Fülle und Fülle wachsen läßt. Und in diesem Garten Eden ist seit Jahren Unruhe. Hier kommt es — ebenso wie im benachbarten Trinidad — zu Hungeraufständen und das gerade im Jahre 1938, da man sich anschickte, das hundertjährige Jubiläum der Sklavenbefreiung feierlich zu begehen. Jamaika war ein Paradies, bis die weißen „Zivilisatoren“ kamen und es aus seinen fatten zufriedenen Träumen aufschreckten. Gewissenlose spanische Conquistadoren rotteten die Indianerbevölkerung fast völlig aus. Als im Jahre 1655 die Engländer auf der Insel ihre Flagge aufpflanzten und sie zu ihrer ersten überseeischen Kronkolonie ernannten, da begann ein jahrelanger Kleinkrieg aller gegen alle. Spanier mordeten hinterhältig Engländer, Engländer verurteilten Spanier in Massen vor ihren Kriegsgerichten zu Tode, und die Angehörigen beider europäischen Nationen veranstalteten Treibjagden auf die Eingeborenen, deren Giftpfeile wiederum manchem von ihnen das Leben kostete. Damals trat der schottische Missionar D' Craig auf und predigte in der ersten primitiven Kirche von Kingston: „Sehet, es wird kommen der Schwefelregen über dieses Sodom!“ Und er kam.

### Das große Erdbeben.

1692... schwärzestes Jahr in der dunklen Geschichte dieser von Unheil verfolgten Insel. Die Erde öffnete sich, Aschenregen versengte die Zuckerfelder, in den konvulsivischen Zuckungen des Bodens wurden ganze Palmbücher entwurzelt. Von Panik Ergriffene warfen sich ins Meer und kamen in den haushohen Sturzwellen jämmerlich um. Am Morgen des dritten Tages der Katastrophe kam ein Wirbelsturm auf und legte mit seiner Gewalt die letzten Reste menschlicher Befestigungen davon... Nur ein Zehntel der Bevölkerung überlebte diese Katastrophe. Neue Menschen mußten heran, um den Boden zu bestellen. Man importierte schwarze Sklaven von der afrikanischen Goldküste; mit ihnen kamen die Sklavenhändler, übelster Abschaum der Hafenneipen, in das verwüstete Paradies. Und nun geriet Jamaika für mehr als ein Jahrhundert unter die Diktatur dieser Korjaren, die sich „Buccaneers“ nannten und unter der schwarzen Piratenflagge mit dem Totenkopfsymbol Jagd auf alle Rauffahrtsschiffe machten, die den Handel zwischen Europa und Amerika vermittelten.

### Die Herrschaft der Plantagenkönige.

Jamaika — die Insel der Piraten und Rumschmuggler, das gehört der Geschichte an. Aber ist die heutige Herrschaft der Plantagenkönige, die mit dem Gesetz vollständig in Ordnung sind, milder und moralischer? Schon vor zwanzig Jahren klagte Lord Milner, einer der Berater der englischen Regierung: „Es ergriß mich das Gefühl der Scham, als ich sehen mußte, welche Zustände der Verwahrlosung und wirtschaftlichen Ausbeutung in Britisch-Westindien, der ältesten Überseebesitzung unserer Krone, herrschen.“ Die Warnung des Lords wurde nicht gehört. Weiterhin ließ man die schwarzen Arbeiter in ihren primitiven Bambushütten, die mit zerfetzter Zellulosewand gedeckt sind, haufen. Nur einige konnten es sich leisten, etwas festere Hütten aus Tapia, einem schlammähnlichen Gemisch aus Pflanzensaft, zu bauen.

### Brennende Zuckerplantagen.

Dabei hat Jamaika manche Jahre der Prosperität durchgemacht. Zu seinem Reichtum an Bananen, Kopro, Zucker kam noch die Entdeckung der Petroleumquellen. Viele der Millionenvermögen in der City sind auf diesem Eiland entstanden, aber die Nutznießer des Reichtums gaben ihr Geld in Londoner Nachtclubs aus, während ihre komfortablen Villen in Kingston leerstanden. Als die große Wirtschaftskrise ausbrach und die Zuckerpreise gehalten werden mußten, ließen die englischen Landherren die Pflanzungen ausroden, dann aber, als diese Arbeit getan war, erwies sich Jamaika mit einem Mal als überbevölkert. Die arbeitslose Negerbevolkerung wanderte nach Kuba und Haiti aus. Auch dort gab es nichts zu tun! So kamen sie wieder in die Heimat zurück, wo man die müde gewordenen Heimkehrer, als die Rohstoffpreise wieder zu steigen begannen, zu noch geringeren Löhnen wieder einstellte.

### Der schwarze Millionär als Arbeiterführer.

Aber auch die Konjunktur der Jahre 1935 bis 1937 ist wieder zurückgegangen. Seit Beginn dieses Jahres hat man schon zweimal die Tageslöhne gesenkt. Jetzt wollte man die kleine Summe von einem Schilling täglich noch einmal verkürzen. Da empörten sich die Negearbeiter, ebenso wie ihre Gefährten in Trinidad sich empört haben. Ebenso wie dort in Uriah Butler ein schwarzer Rebellenführer entstand, fand sich auch in Jamaika ein Mann, der in leidenschaftlichen Reden gegen die englische Kolonialverwaltung sprach. Sie nennen ihn den „neuen Messias“ oder auch den „neuen Moses“ und erwarten, daß er aus der Insel wieder ein Paradies mache. Alexander Bustamante heißt dieser mit religiöser Inbrunst verehrte Mann, der es selbst als Pflanzler zu einem Millionenvermögen gebracht hat, das er ganz der Sache seiner schwarzen Brüder opfert. In seiner großen dunklen Limousine durchfährt der „schwarze Messias“ die Insel. Bald sieht man ihn auf einer primitiven Kanzel unter einer Kokospalme Reden halten, bald erscheint er mitten unter den streikenden Zuckerrohrarbeitern. Bustamante organisiert Hungermärsche. Tausende schwarzer Schulkinder ließ er nackt, ohne einen Fetzen Kleidung, am Haupte des Gouverneurs Edward Denham vorbeiziehen, damit der englische Statthalter sich von dem erschütternd schlechten Ernährungszustand der Jugend überzeugen könne.

Am dritten Tage der Revolte wurde der „schwarze Messias“ ins Gefängnis geworfen. Vor dem Gebäude sammelten sich ungeheure Menschenmassen, Zuckerfelder gingen

in Brand auf, Kisten mit Bananen wurden von schwarzen Dockarbeitern ins Meer geworfen. England hat seinen Kreuzer „Ajax“ zum Schutz der weißen Bevölkerung eingesetzt, aber es weiß, daß nur eine Vereinigung der rückständigen sozialen Verhältnisse eine Lösung der Konflikte bringen kann. Und wenn die Hölle Jamaika vielleicht auch nicht so bald wieder das Paradies werden kann wie es Columbus sah, so wird es doch vielleicht ein Stück Erde sein, auf dem Menschen im Schweiß ihres Angesichts sich ihr Brot verdienen können und nicht zum Hungern verurteilt sind.

S. Bangh.

### „Hei Iewet noch!“

## Cedillo erneut entkommen!

Nach einer amtlichen Meldung des mexikanischen Kriegsministeriums, die vom INS-Dienst weitergegeben wird, wurde das Flugzeug, in dem General Cedillo die Flucht nach den Vereinigten Staaten angetreten hat, nach hartnäckiger Verfolgung durch zwölf Regierungsflugzeuge in den Bergen von San Luis Potosi wegen Benzinmangels zur Notlandung gezwungen. Als die Regierungsflugzeuge in der Nähe landeten, war Cedillo mit seiner Begleitung bereits im unübersichtlichen Gelände verschwunden. In Regierungsreisen rechnet man stark damit, daß Cedillo einen Selbstmord der Gefangennahme und der unabwendbaren Hinrichtung vorziehen werde.

Die Geschichte vom „Selbstmord“ dürfte wieder eine amtliche Zweckmeldung sein. Denn der ungekrönte König der mexikanischen Provinz San Luis Potosi, Saturnino Cedillo ist noch sehr lebendig und versucht nach wie vor, in schicksalsschwerer Stunde die Macht im Lande zu ergreifen. Während sich der Konflikt mit den angelsächsischen Petroleumkönigen von Tag zu Tag verschärft, hat Cedillo — freilich zunächst erfolglos — mit seiner Privatarmee, mit Tanks und Flugzeugen, den Kampf gegen seinen Erzfeind, den Präsidenten Cardenas aufgenommen. Offizielle Dementis aus Mexiko-Stadt zeigen, wenn auch unfreiwillig, noch immer den ganzen Ernst der Situation.



Über die Persönlichkeit des aufständischen Generals und über die Umwelt in der er sich bewegt, gibt „Trans-europa-Press“ folgenden Bericht:

### Wifler Rickett macht einen Besuch.

Auf schwankender Seilbrücke schaukelt ein jämmerliches Autowrack über die Schlucht von San Diaz Porfirio. Der Fahrer, einer jener verwegenen Indios, die in der Hauptstadt ihre Taxis für Überlandfahrten anbieten, hat die Pneumatik abgenommen, und nun rollt der Wagen auf den nackten Felsen die schwankenden Seilschienen entlang. Der Fahrgast, ein auffallend elegant gekleideter Engländer, scheint von dem halbschwerischen Akrobatenkunststück nicht sonderlich beeindruckt. Er hat sich im Fond hinter eine alte Ausgabe des „Observer“ verchanzt und läßt sich auch weiter bei seiner Lektüre nicht stören. Erst als der Wagen über die holprigen Budel der Hauptstraße von Potosi klappert, legt er das Blatt beiseite und ist, als er anhält, mit einem Sprung in der Tür eines Land-

hauses verschwunden, über dem die Aufschrift „Gubernado municipal“ prangt. Die Stirnschilde des gelbgetünchten Ziegelbaues mit ihren barocken Stuckornamenten läßt erkennen, daß das Haus einst kirchlichen Zwecken diente. Jetzt sind auf den Steinfliesen der Apsis vier Maschinengewehre aufgebaut, und an den Wänden hängen in hölzernen Rechen ganze Batterien stählerner Flaschen: Eierhandgranaten! Der Besucher wischt sich mit einem Seidentuch den Schweiß von der Stirn und überreicht einem Posten eine kleine Besuchskarte. Der Soldat lehnt gelangweilt am Türpfosten und buchstabiert die Aufschrift: „Rickett, Special Dirigent for the Interests of Sinclair Oil Ltd.“ Er verschwindet hinter einem primitiven Holzverschlag, und gleich darauf läßt eine scharfe Kommandostimme in hartem Englisch Wifler Rickett, den geheimen Gesandten der Weltmacht Erdöl, den Heiden des weltbekannten abessinischen Petroleum-Abenteurers, zum Eintreten ein.

### Eine phantastische Rebellenlaufbahn.

Vor wenigen Tagen hat Rickett mit dem mexikanischen Präsidenten Cardenas gesprochen. Man kam zu keiner Einigung. Da ist er zum schärfsten Gegner des Indianer-Präsidenten geworden. Über Dokumente und Karten gebeugt diskutiert er nun mit dem Stabschef des Rebellen die mexikanische Situation. Da hallen Kommandorufe über den Hof: Saturnino Cedillo selbst tritt ein. Er trägt die Kleidung eines einfachen Peon. Als einziger hat er auf das Goldhemd verzichtet. Ein hagerer, hochaufgeschossener Indio, dessen Rebellenlaufbahn selbst in diesem Lande der steilen Revolutionskarrieren ungewöhnlich ist. Zuerst Vorarbeiter in einer staatlichen Tabakfabrik, kämpft er mit 22 Jahren als Führer einer Maschinengewehrkompanie für den General Plutarco Elias Calles. Mit 26 Jahren ist der Ehrgeizige schon Artilleriegeneral, und am dem Tag, an dem Sazaro Cardenas die Erbschaft des großen Calles als Präsident von Mexiko übernimmt, tritt Cedillo zu ihm ins Zimmer und bietet ihm seine Dienste an. Bis zum August 1936 bleibt er dann sein Mitarbeiter, dessen militärische Talente der nicht sehr waffentüchtige Staatspräsident schätzen muß. Festige Konflikte machen dem „Fortfortschritt“-Diktator Cardenas, dem „Messias der Bauernschaft“, die Hilfe seines Kriegsministers Cedillo immer problematischer, der sich immer offener gegen seine politischen Tendenzen, insbesondere gegen die revolutionäre Bodenpolitik des Präsidenten wendet.

### Bürgerkrieg gegen die Enteignung.

Schließlich lassen sich die Gegensätze nicht mehr überbrücken. Es kommt zur Trennung von Cardenas, als Cedillo die Verbindung mit dem Expräsidenten Calles aufnimmt, der von seinem Exil in Nordamerika aus die Entwicklung gespannt verfolgt. Er hatte seine Herrschaft und die politische Existenz Mexikos auf die Anerkennung der Rechte an den Grund und Boden gestützt und dabei einen wichtigen Bundesgenossen in den amerikanischen Oligarchen gefunden, gegen die sich nun die Enteignungsgesetze von Cardenas zu wenden beginnen. Im August 1936 stellte Cedillo an den Präsidenten die Forderung, die Enteignungspolitik aufzugeben, und verließ, als das abgelehnt wurde, das Zimmer des Präsidenten als sein erklärter Feind. In August wurde er mit offenen Armen aufgenommen. Hier hatte er schon seit Jahren die Kirche vor Enteignungen und Machtbeschränkungen zu schützen gewußt. Er hat Anschluß gefunden an die konservative Politik des ländlichen Grundbesitzes und versteht es, den Peon, den einfachen Landarbeiter in seiner Goldhemden-Organisation militärisch gegen die Parzellierungspolitik des „fortschrittlichen“ Präsidenten zu organisieren, der mit ausgesprochenen „Vollfront“-Ideologien seine Macht zu behaupten sucht. Cardenas stützt sich auf die Wahlstimmen von 80 Prozent der mexikanischen Bevölkerung. Cedillo erklärt, daß diese Ziffer nur den Umfang des Wahlschwinds beweise, der bei der letzten Abstimmung angewandt wurde. Jetzt ist die Spannung auf den Höhepunkt gestiegen. Wird Mexiko — wenn auch unter den veränderten Voraussetzungen der neuen Welt — ein zweites Spanien werden? Schon die nächsten Wochen werden zeigen, ob Cedillo ein zweiter Franco wird oder nur ein bankrotter Abenteurer mehr in diesem Lande der gescheiterten Existenzen.

## Gesellenaustausch Deutschland—Polen.

Vor dem Weltkrieg war es im Handwerk Brauch, daß der Nachwuchs im In- und Auslande auf Wanderschaft ging, ehe die endgültige Niederlassung als Meister erfolgte. In Deutschland ist diese schöne Gepflogenheit bereits vor Jahren wieder eingeführt worden, und heute sieht man überall im Reich wieder Handwerksburschen durch die Lande ziehen.

Zur Förderung des internationalen Gesellenaustausches dient neuerdings ein Abkommen zwischen Deutschland und Polen. Demnach soll der Lehraufenthalt in jedem der beiden Nachbarländer grundsätzlich ein Jahr dauern. Die Gesellen erhalten an der neuen Arbeitsstätte einen Patron gestellt, der sich um ihr geistiges und leibliches Wohl zu kümmern hat. Die Fahrkosten tragen die Gesellen selbst, bei nachgewiesener Bedürftigkeit die Innungen. Die Entlohnung wird jeweils den örtlichen Arbeitsbedingungen angepaßt.

Die Handwerkskammern in Polen haben bereits an die Innungen Fragebogen gerichtet, welche Gewerbebetriebe auf Gesellenzuteilung aus Deutschland reflektieren. Bisher sind freie Stellen vornehmlich im Bäcker-, Schlosser-, Tischler- und Friseurgewerbe gemeldet worden.

### Ribbentrop kommt am 18. Juni nach Warschau?

In Warschauer politischen Kreisen ist, wie sich der „Kurjer Poglądli“ melden läßt, das Gerücht im Umlauf, daß Reichsaußenminister von Ribbentrop am 18. Juni zu seinem ersten offiziellen Besuch in Polen eintreffen werde.

## Der letzte Offizier von Mars-la-Tour ging zur großen Armee

Der letzte Offizier von Mars-la-Tour und älteste Offizier der alten Armee, Generalmajor a. D. von Kautschbach, ist am Mittwoch in Kolberg unerwartet gestorben. Er war an seinem 100. Geburtstag am 26. Januar 1938 vom Führer durch die Verleihung des Charakters eines Generalmajors geehrt worden.

### Kampfordern der NSDAP.

Wie die Nationalsozialistische Partei-Korrespondenz aus Berlin mitteilt, hat der Führer und Reichkanzler folgende Anordnung erlassen:

Im Kampf um das großdeutsche Reich wurden Hunderte ermordet, viele Tausende verletzt und in die Kerker geworfen. Diese mutigen, opferbereiten und tapfersten Männer der Bewegung sollen für immer unseren Nachkommen leuchtendes Vorbild sein. Um dem auch sichtbaren Ausdruck zu geben, verfüge ich: Der bisher für die aktive Teilnahme am 9. November 1923 verliehene Blutorden wird nunmehr auch an solche Parteigenossen verliehen, die im alten Reich und in den österreichischen Gaue im Kampf für die Bewegung a) zum Tode verurteilt, dann zu lebenslänglichem Kerker begnadigt wurden, b) Freiheits- bzw. Kerkerstrafen (auch in österreichischen Anhaltelagern) von mindestens einem Jahr verbüßt haben, c) besonders schwer verletzt wurden. Der Blutorden bleibt nach dem Tode des Trägers im Familienbesitz. Der Reichschahmeister der NSDAP ist für die Bearbeitung aller Blutordensangelegenheiten zuständig. Die Verleihung des Blutordens erfolgt durch mich auf Antrag des Reichschahmeisters. Die notwendigen Ausführungsbestimmungen erläßt der Reichschahmeister der NSDAP.



So weit das interessante Referat Martins. Wir haben nur die Zahlen angeführt, die das im Bau begriffene Industriewert betreffen, um auf Grund derselben zu zeigen, wie die Räder der Wirtschaft ineinander greifen und wieviel Gutes eine richtige und welches Unheil eine einzige falsche Maßnahme stiften kann. Gewiß sind diese Ziffern theoretische Errechnungen, doch spiegeln sie uns einen so verlockenden Zustand vor, daß wir wünschen, er ließe sich ebenso auch für alle übrigen Gebiete Polens, vor allem natürlich für den Osten erreichen. Besonders zutreffend aber ist das, was Direktor Martin bezüglich der Unlust vieler Kleinkapitalisten gesagt hat, ihr Geld in große Anlagen zu investieren, die nur durch Sammelkapital entziehen können. Eher geht die Dynamik der Bevölkerung dahin, Eigeninvestitionen vorzunehmen und über

**Marktbericht für Sämereien der Samengroßhandlung Biefel & Co., Bromberg.** Am 4. Juni notierte unverbindlich für Durchschnittsqualität, per 100 Kgr.: Rottlee ungerrein 120—130, Weißlee 210—240, Schwedenlee 240—260, Gelblee, enthält 85—95, Gelbtee i. Hüllen 45—50, Internattlee 180—200, Wundflee 110—120, engl. Raygrass, hiefleses 95—105, Timothee 30—34, Gerabelfe 34—36, Sommerwidien 23—25, Winterwidien (*Vicia villosa*) 62—64, Beluchten 22—24, Vittoriaerbsen 23—25, Felderbsen 22—23, Senf 34—38, Sommerrüben 50—54, Winterrapen 51—53, Buchweizen 19—22, Senf 50—54, Veitnamen 49—51, Hirse 22—25, Mohh, blau 100—110, Mohh, weiß 110—120, Lupinen, blau 13—14, Lupinen, gelb 14—15 zl.

**Warikau, 3. Juni.** Getreide, Mehl, und Futtermittel:  
abzüglich auf der Getreide- und Warenbörse für 100 Rg. Parität  
Waggon Warikau: Einheitsweizen 748 g/l. 28,00—28,50, Sammel-  
weizen 737 g/l. 28,50—28,00, Roggen I 693 g/l. 21,75—22,00.  
Safer I 460 g/l. 22,25—22,75, Safer II 435 g/l. 21,00—21,50, Braugerste  
673-684 g/l. —, Gerste 673-678 g/l. 18,75—19,00, Gerste  
649 g/l. 18,25—18,50, Gerste 620,5 g/l. 18,00—18,25, Spelte-Weizen  
24,00—27,00, Witt.-Erbsen 28,00—29,00, Widen 21,75—2,75, Beluchten  
25,00—26,00, Gerstabelle 95%, ger. 33,50—34,50, bl. Lupinen 15,00—15,50,  
gelbe Lupinen 16,50—17,00, Wintererbsen 56,00—57,00, Wintererbsen  
52,00—53,00, Sommererbsen 52,00—53,00, Seimainen 52,50—53,50,  
roher Rottke ohne die Flachsleibe 100—110, roher Rottke ohne  
Flachsleibe bis 97%, ger. 125—135, roh, Weisse 190—210, Weisse  
ohne Flachsleibe bis 97%, ger. 220—240, Schwedentke 245—280,  
blauer Mohr —, Senf mit Sad 36,00—38,00, Weizenmehl  
0-30% 43,00—45,50, 0-50% 40,00—42,50, 0-65% 38,00—40,00,  
II 30-65% 31,00—32,50, IIa 50-65% 26,50—29,50, II 65-70% 23,50  
bis 26,50, Weizen-Futtermehl 16,50—17,50, Weizen-Radmehl 0-95%,  
—, Roggenmehl I 0-50% 32,25—33,00, Roggenmehl 0-65% 30,00  
bis 30,50, Roggenmehl II 50-65% 19,75—20,75, Roggen-Radmehl  
0-95% 23,75—24,50, Kartoffelmehl „Superior“ 31,00—32,00, grobe  
Weizenleite 14,75—15,25, mittelgroß 13,50—14,00, fein 13,50—14,00,  
Roggenleite 0-70% 14,25—14,75, Gerstenleite 12,75—13,25, Leinleuten  
22,00—22,50, Rapfseuten 15,50—16,00, Sonnenblumenleuten 17,50  
bis 18,00, Soja-Schrot 22,00—22,50, Spelte-Kartoff. 4,00—4,50, Kart-  
toffelfein Basis 18%, 3,50—3,75, Roggenstroh, gepreßt 6,50—7,00,  
Roggenstroh, lose (in Bündel) 7,00—7,50, Heu I, gepreßt 10,50—11,00,  
Heu II, gepreßt 8,50—9,50.

**Warschauer Viehmarkt vom 2. Juni.** Die Notierungen für Hornvieh und Schweine betrug für 100 kg Lebendgewicht loco Warschau in Loten: junge, fleisch. Ochsen 83-96, junge Mastochsen 73-83, ältere, fette Ochsen 66-72, ältere, gefärbt. Ochsen —,; fleischige Kühe 81-87, abgemolt. Kühe jeden Alters 50-51; junge fleischige Bullen 80-84; fleischige Rälber —,; junge, genährte Rälber 76-90; kongresspolnische Rälber —,; junge Schafböcke u. Mutterkühe —,; Speckschweine von über 180 kg 105-107, über 150 kg 101-104, unter 150 kg 94-100, fleischige Schweine über 110 kg 88-93, von 80-110 kg 80-87, unter 80 kg —,; magere Schweine —,; Magervieh —,.

Thorn (Toruń). In Sachen des Konkursverfahrens über das Vermögen der Firma Artyścaycki Cieielski, Jnh. Adolf und Jadwiga Cieielski in Thorn, Gläubigerversammlung am 9. August 1898, 10 Uhr, im Bürgergericht, Zimmer 89.